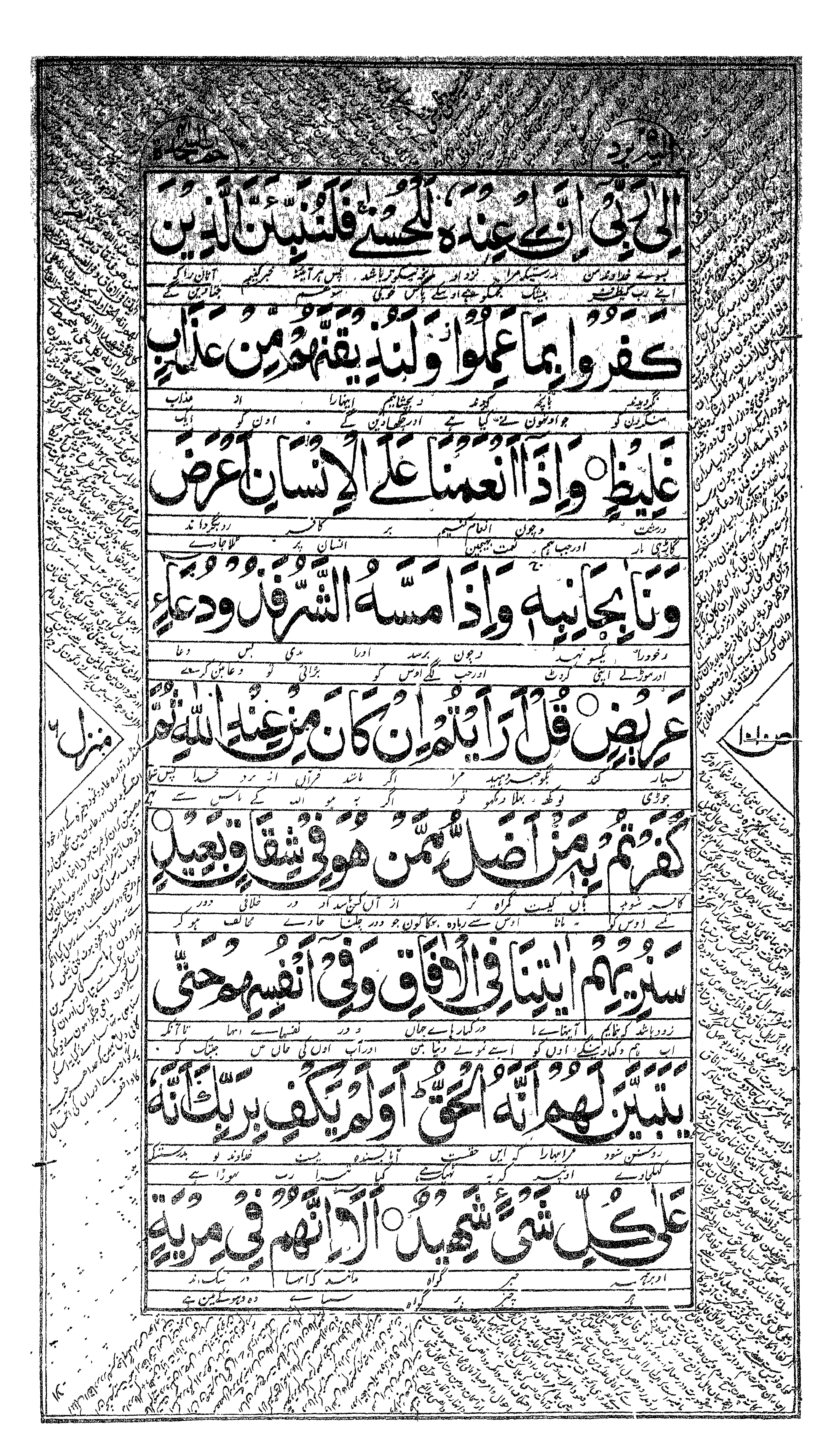
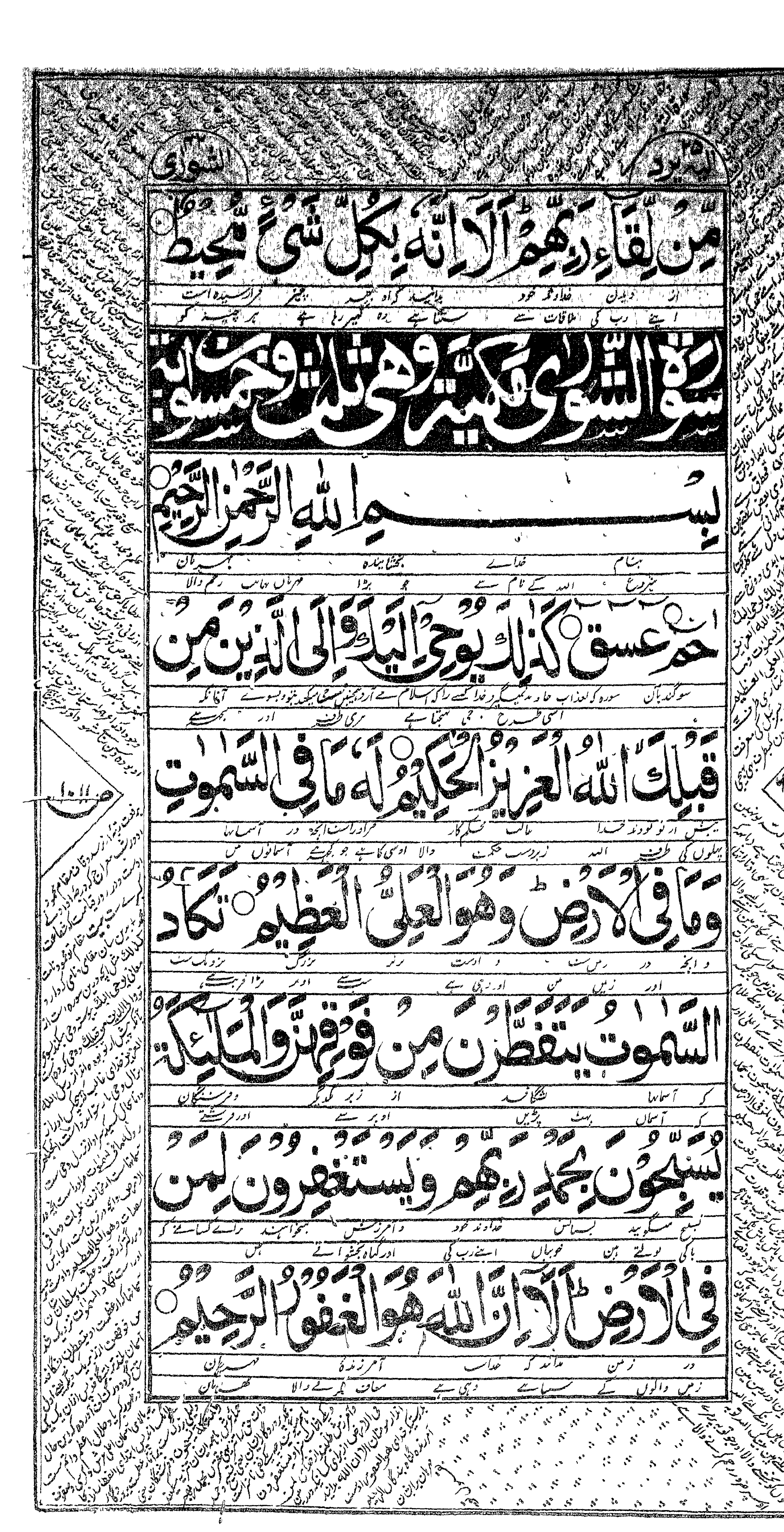

اليه يرد علم الساعة وما تخرج من ثمرت
من اكمامها وما تحمل من انثى ولا تضع
الا بعلمه ويوم يناديهم اين شركاءى قالوا
اذنك ما منا من شهيد ○ وضل عنهم ما كانوا
يدعون من قبل وظنوا ما لهم من محيص ○
لا يسـم الانسان من دعاء الخير وان
مسه الشر فيـوس قنوط ○ ولئن اذقنه رحمة
منا من بعد ضراء مسته ليقولن هذا
لى وما اظن الساعة قائمة ولئن رجعت
منزل ۶



إلى ربي إن لي عنده للحسنى فلننبئن الذين
كفروا بما عملوا ولنذيقنهم من عذاب
غليظ ○ وإذا أنعمنا على الإنسان أعرض
ونا بجانبه وإذا مسه الشر فذو دعاء
عريض ○ قل أرأيتم إن كان من عند الله ثم
كفرتم به من أضل ممن هو في شقاق بعيد
سنريهم آياتنا في الآفاق وفي أنفسهم حتى
يتبين لهم أنه الحق أولم يكف بربك أنه
على كل شيء شهيد ○ ألا إنهم في مرية

منزل ٦



مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

از دیدن خداوند خود بدانید که او بہمہ چیز فرا رسیدہ است

اپنے رب کی ملاقات سے سنتا ہے وہ گھیر رہا ہے ہر چیز کو

سورۃ الشوریٰ مکیۃ وھی ثلث وخمسون آیۃ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

بنام خدائے بخشایندہ مہربان

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا

حٰمٓ ﴿١﴾ عٓسٓقٓ ﴿٢﴾ كَذَٰلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن

قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ

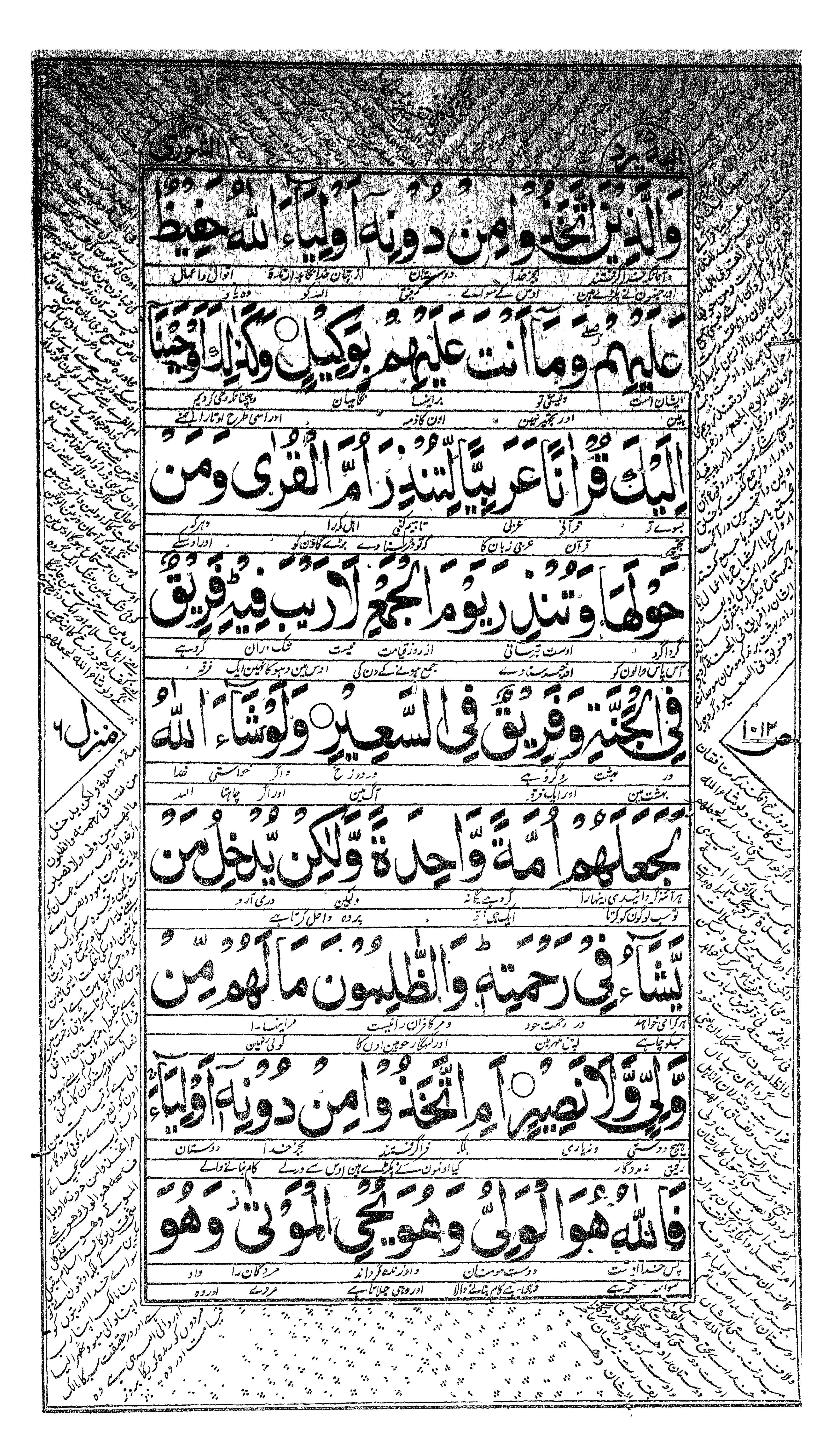
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٤﴾ تَكَادُ

السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّ ۚ وَالْمَلَائِكَةُ

يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن

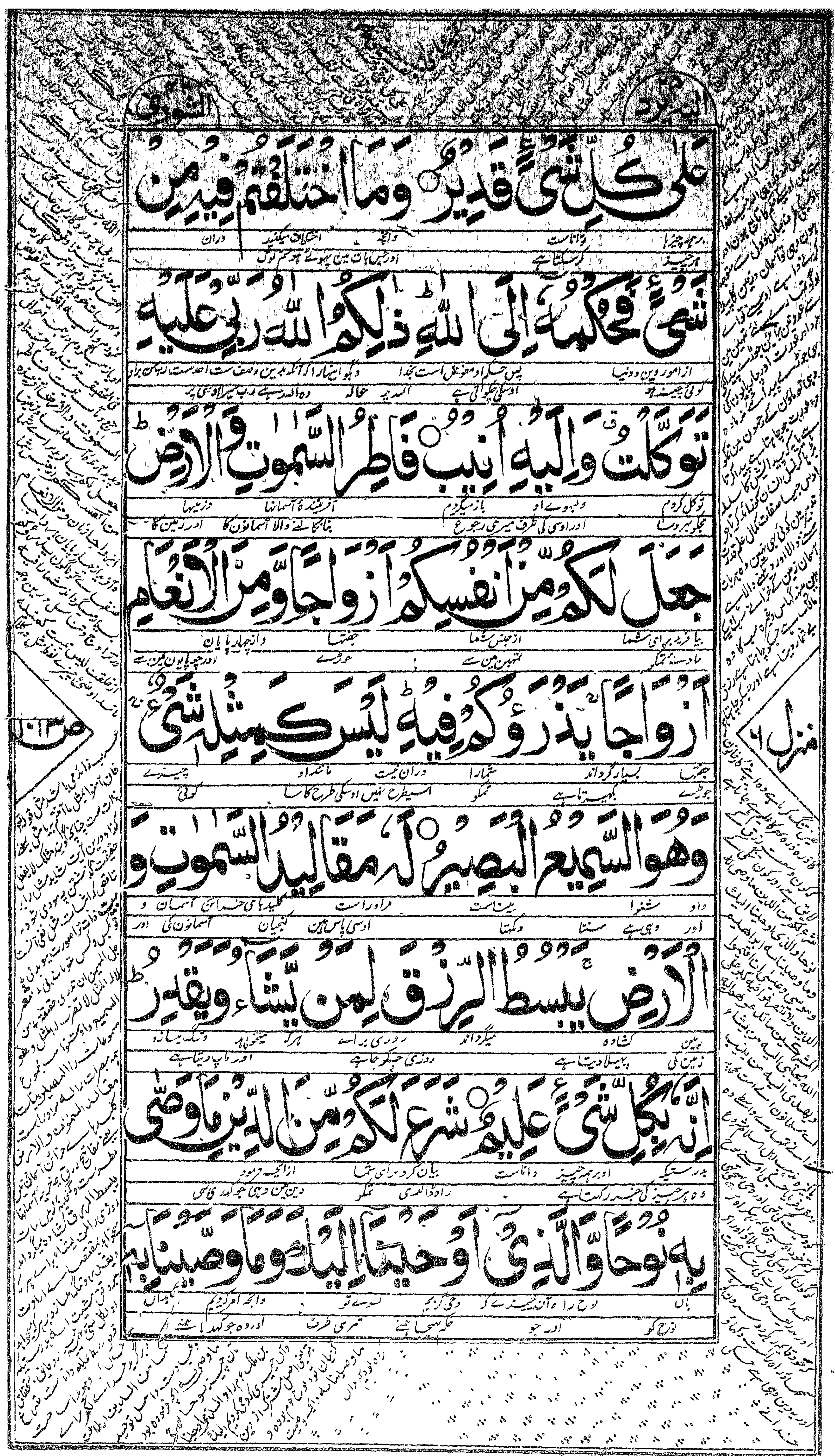
فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

منزل ٦



وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ
عَلَيْهِمْ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ○ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ
حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ
فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ○ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن
يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُم مِّن
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ○ أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ

منزل ٦



عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ مِنْ

بر همه چیز تواناست و آنچه اختلاف میکنید در آن
ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے اور جس بات میں پھوٹ پڑی تم لوگوں

شَيْءٍ فَحُكْمُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ

از امور دین و دنیا پس حکم او موکول است بخدا وگو اینست خدا پروردگار من بر وی
کوئی چیز سو اوسکا فیصلہ ہے اللہ کے حوالہ وہ اللہ ہے رب میرا اوسی پر

تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ ۝ فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

توکل کردم و بسوی او باز میگردم آفریننده آسمانها و زمین
مجھکو بھروسا اور اوسی کی طرف میری رجوع بنا نکالنے والا آسمانوں کا اور زمین کا

جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ

پیدا کرد برای شما از جنس شما جفتها و از چهارپایان
بنا دئے تمکو تمہیں میں سے جوڑے اور چوپاؤں میں سے

اَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيْهِ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ

جفتها بسیار گرداند شمارا در آن نیست مانند او چیزی
جوڑے بکھیرتا ہے تمکو اسیطرح نہیں اوسکی طرح کا سا کوئی

وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ۝ لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَ

و او شنوا بیناست مراو راست کلیدهای خزائن آسمان و
اور وہی ہے سنتا دیکھتا اوسی پاس ہیں کنجیاں آسمانوں کی اور

الْاَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ

زمین گشاده میگرداند روزی برای هر که میخواهد و تنگ میسازد
زمین کی پھیلا دیتا ہے روزی جسکو چاہے اور ناپ دیتا ہے

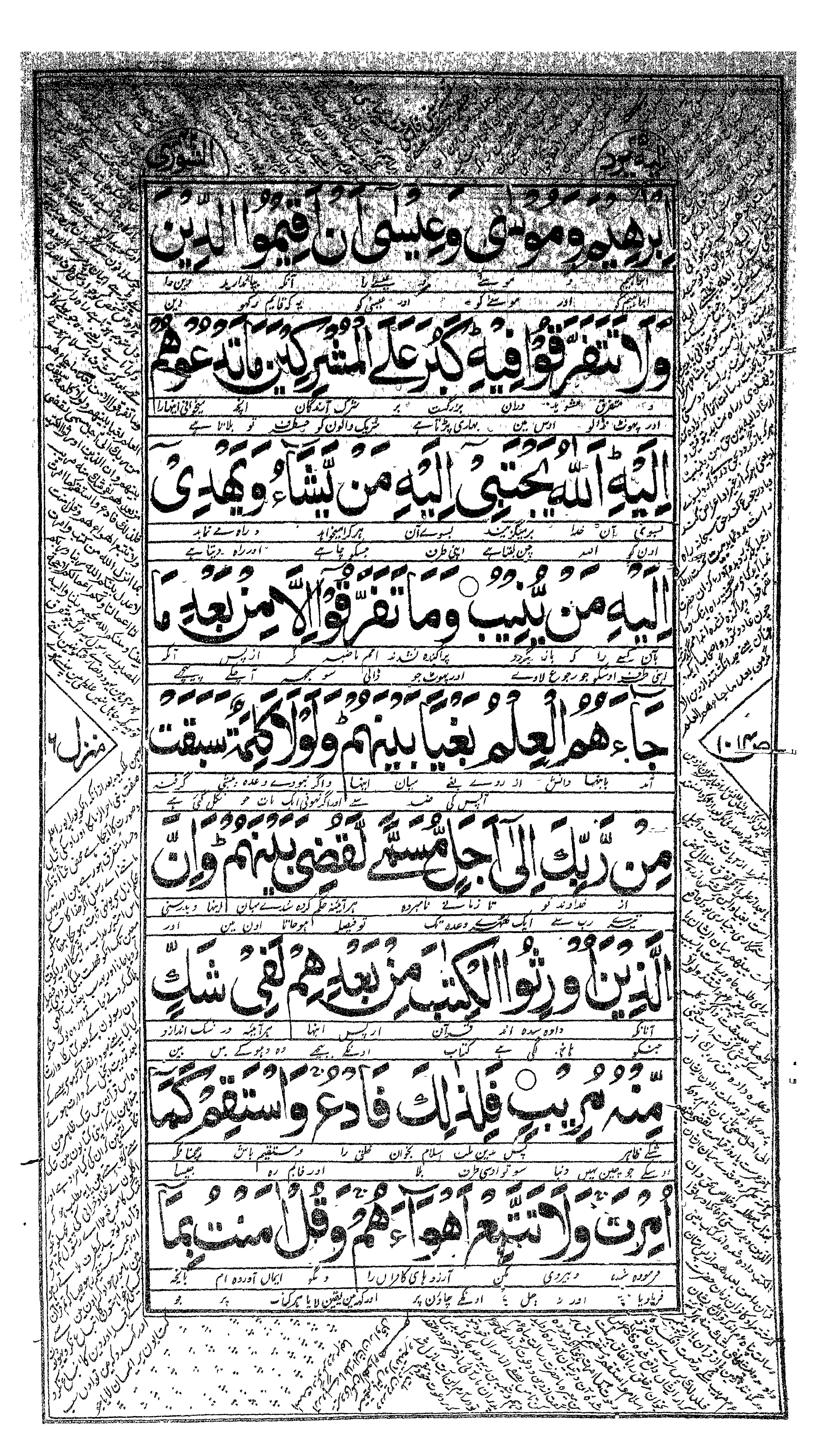
اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝ شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا وَصّٰى

هر آینه او بهر چیز داناست بیان کرد برای شما از آنچه فرمود
وہ ہر چیز کی خبر رکھتا ہے راہ ڈالدی تمکو دین میں وہی جو کہدیا تھا

بِهٖ نُوْحًا وَّالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖٓ

بآن نوح را و آنچه وحی فرستادیم بسوی تو و آنچه امر کردیم
نوح کو اور جو حکم بھیجا تیری طرف اور وہ جو کہدیا

منزل ٦ — ص ١٠٣



إِبْرٰهِيمَ وَمُوسٰى وَعِيسٰى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ

ابراہیم و موسے و عیسے را آنکہ بپا دارید دین را

ابراہیم کو اور موسے کو اور عیسی کو یہ کہ قائم رکھو دین

وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ

و متفرق مشوید دران بزرگ است بر شرک آرندگان آنچہ میخوانی ایشان را

اور پھوٹ نہ ڈالو اوس میں بھاری پڑتا ہے شریک والوں کو جسطرف تو بلاتا ہے

إِلَيْهِ اللّٰهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

بسوے آن خدا برمیگزیند بسوے آن ہر کرا میخواہد و راہ مے نماید

اون کو اللہ چن لیتا ہے اپنی طرف جسکو چاہے اور راہ دیتا ہے

إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا

بآن کسے را کہ باز میگردد و پراگندہ نشدند اہل مذہب مگر از پس آنکہ

اپنی طرف اوسکو جو رجوع لاوے اور پھوٹ جو ڈالی سو سمجھ آ چکے پیچھے

جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ

آمد بایشان دانش از روے بغے میان ایشان و اگر نبودے وعدہ پیشی گرفتہ

آپس کی ضد سے اور اگر نہ ہوتی ایک بات جو نکل چکی ہے

مِنْ رَبِّكَ إِلٰى أَجَلٍ مُسَمًّى لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ

از خداوند تو تا زمانے نامبردہ ہر آئینہ حکم کردہ شدے میان ایشان و بدرستی

تیرے رب سے ایک ٹھہرے وعدہ تک تو فیصلہ ہوجاتا اون میں اور

الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتٰبَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ

آنانکہ داده شده اند قرآن از پس ایشان ہر آئینہ در شک اندازند

جنکو ہاتھ لگی ہے کتاب اونکے پیچھے وہ ہو رہے ہیں

مِنْهُ مُرِيبٍ فَلِذٰلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا

شکے ظاہر پس بسوے این دین اسلام بخوان خلق را و مستقیم باش چنانکہ

اوسکے جو چین نہیں دیتا سو تو اوسی طرف بلا اور قائم رہ جیسا

أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا

فرمودہ شدہ و پیروی مکن آرزوہای کافران را و بگو ایمان آوردہ ام بآنچہ

فرمادیا ہے اور نہ چل اونکے چاؤن پر اور کہہ میں یقین لایا ہر کتاب پر جو

منزل ٦



أَنزَلَ اللّٰهُ مِن كِتٰبٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللّٰهُ رَبُّنَا

فرو فرستاده است خدا از کتابها و فرموده شده ام آنکه عدل کنم میان شما خدا آفریدگار ما

اتاری اللہ نے اور مجھکو حکم ہے کہ انصاف کروں تمہارے بیچ اللہ رب ہے ہمارا

وَرَبُّكُمْ لَنَآ أَعْمٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمٰلُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا

و پروردگار شما است ما راست جزاء کردار ما و شما راست پاداش اعمال شما هیچ خصومت نیست میان ما

اور تمہارا ہمکو ملتے ہیں ہمارے کام اور تمکو تمہارے کام کچھ جھگڑا نہیں ہم میں

وَبَيْنَكُمُ اللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ وَالَّذِينَ

و میان شما خدا جمع کند میان ما و بسوی اوست بازگشت همه و آنانکه

اور تم میں اللہ اکٹھا کریگا ہم سب کو اور اسی کی طرف پھر جانا ہے اور جو لوگ

يُحَآجُّونَ فِي اللّٰهِ مِن بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ

خصومت می‌کنند در دین خدا از پس آنکه اجابت کرده اند مر او را حجت ایشان

جھگڑا ڈالتے ہیں اللہ کی بات میں جب پیچھے خلق اوسکو مان چکی ان کا جھگڑا

دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ

باطلست نزد خداوند ایشان و بر ایشانست خشم خدا و مر ایشانراست

ڈگ رہا ہے اونکے رب کے یہاں اور ان پر غصہ ہے اور ان کو

عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝ اللّٰهُ الَّذِيٓ أَنزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ

عذابی سخت خدای آنکه فرستاد قرآن براستی

سخت مار ہے اللہ وہی ہے جسنے اتاری کتاب سچے دین پر

وَالْمِيزَانَ ۝ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ

و ترازوی عدل و چه دانی تو شاید که قیامت نزدیک است

اور ترازو اور تجھکو کیا خبر ہے شاید وہ گھڑی پاس ہو

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ

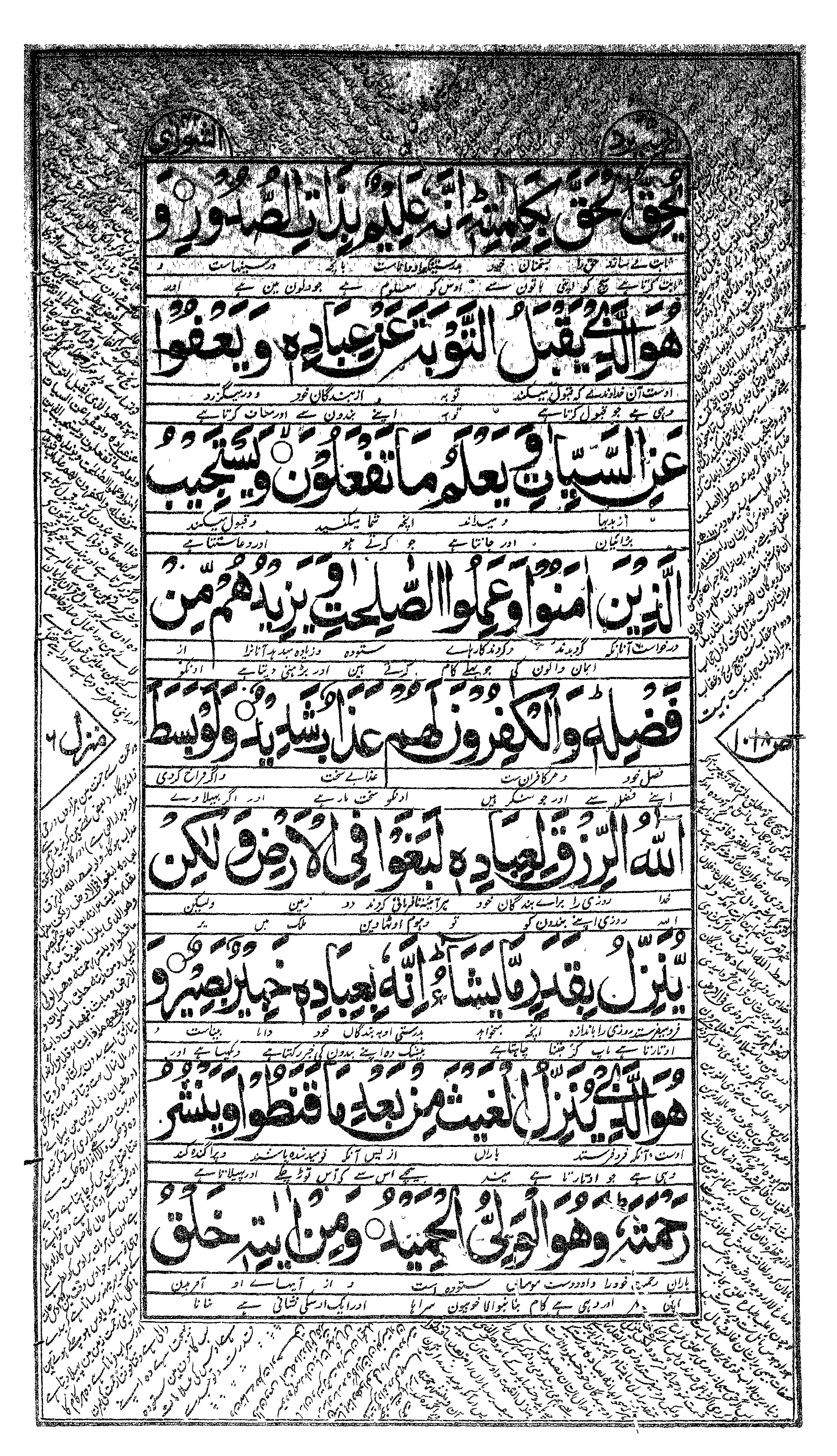
شتابی می‌کنند بآن آنانکه ایمان نمی‌آورند بدان و آنانکه

شتابی کرتے ہیں اوسکی جو نہیں یقین رکھتے اوس پر اور جو

ءَامَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلَآ

گرویده اند ترسانند از آن و میدانند آنکه آمدن آن راست است آگاه باشید

یقین رکھتے ہیں ان کو اوس کا ڈر ہے اور جانتے ہیں کہ وہ ٹھیک ہے سنتا ہے



يحق الحق بكلمته انه عليم بذات الصدور ۝ و
ثابت میسازد حق را بسخنان خود هر آئینه او داناست بآنچه در سینهاست و
ثابت کرتا ہے سچ کو اپنی باتوں سے اوس کو معلوم ہے جو دلوں میں ہے اور

هو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفوا
اوست آن خداوندی که قبول میکند توبه از بندگان خود و در میگذرد
وہی ہے جو قبول کرتا ہے توبہ اپنے بندوں سے اور معاف کرتا ہے

عن السيات ويعلم ما تفعلون ۝ ويستجيب
از بدیها و میداند آنچه شما میکنید و قبول میکند
برائیاں اور جانتا ہے جو کرتے ہو اور دعا سنتا ہے

الذين امنوا وعملوا الصلحت ويزيدهم من
درخواست آنانکه گرویدند و کردند کارهای ستوده و زیاده میدهد آنانرا از
ایمان والوں کی جو بھلے کام کرتے ہیں اور بڑھتی دیتا ہے انکو

فضله والكفرون لهم عذاب شديد ۝ ولو بسط
فضل خود و مر کافران راست عذابی سخت و اگر فراخ کردی
اپنے فضل سے اور جو منکر ہیں انکو سخت مار ہے اور اگر پھیلا دے

الله الرزق لعباده لبغوا في الارض ولكن
خدا روزی را برای بندگان خود هر آئینه نافرمانی کردندی در زمین ولیکن
اللہ روزی اپنے بندوں کو تو دھوم اوٹھاویں ملک میں پر

ينزل بقدر ما يشاء انه بعباده خبير بصير ۝ و
فرو میفرستد روزی را باندازه آنچه بخواهد بدرستی او به بندگان خود دانا بیناست و
اوتارتا ہے ماپ کر جتنا چاہتا ہے بیشک وہ اپنے بندوں کی خبر رکھتا ہے دیکھتا ہے اور

هو الذي ينزل الغيث من بعد ما قنطوا وينشر
اوست آنکه فرو فرستد باران از پس آنکه نومید شده باشند و پراگنده کند
وہی ہے جو اوتارتا ہے مینہ پیچھے اس سے کہ آس توڑ چکے اور پھیلاتا ہے

رحمته وهو الولي الحميد ۝ ومن ايته خلق
باران رحمت خود را و اوست دوست ستوده است و از آیتهای او آفریدن
اپنی مہر اور وہی ہے کام بنانیوالا خوبیوں سراہا اور ایک اس کی نشانی ہے بنانا

منزل ٦

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيْهِمَا مِنْ دَآبَّةٍ ط
آسمانها و زمینهاست و آنچه پراگنده کرد اندر آنها از جنبندگان
آسمانوں کا اور زمین کا اور جتنے بکھیرے ہیں اون میں جانور

وَهُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَآءُ قَدِيْرٌ ○ وَمَآ اَصَابَكُمْ
و او بر جمع کردن ایشان هرگاه که خواهد تواناست و آنچه برسد بشما
اور وہ جب چاہے اون سب کو جمع کر سکتا ہے اور جو پڑے تمپر

مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا
از مصیبتی پس بسوی کردارهای دست شماست و درمیگذرد
کوئی سختی سو بدلا اوس کا جو کمایا تمہارے ہاتھوں نے اور معاف کرتا ہے

عَنْ كَثِيْرٍ ط ○ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ صلے
از گناهان بسیار و نیستید شما عاجز کنندگان در زمین
بہت اور تم تھکانے والے نہیں بھاگ کر زمین میں

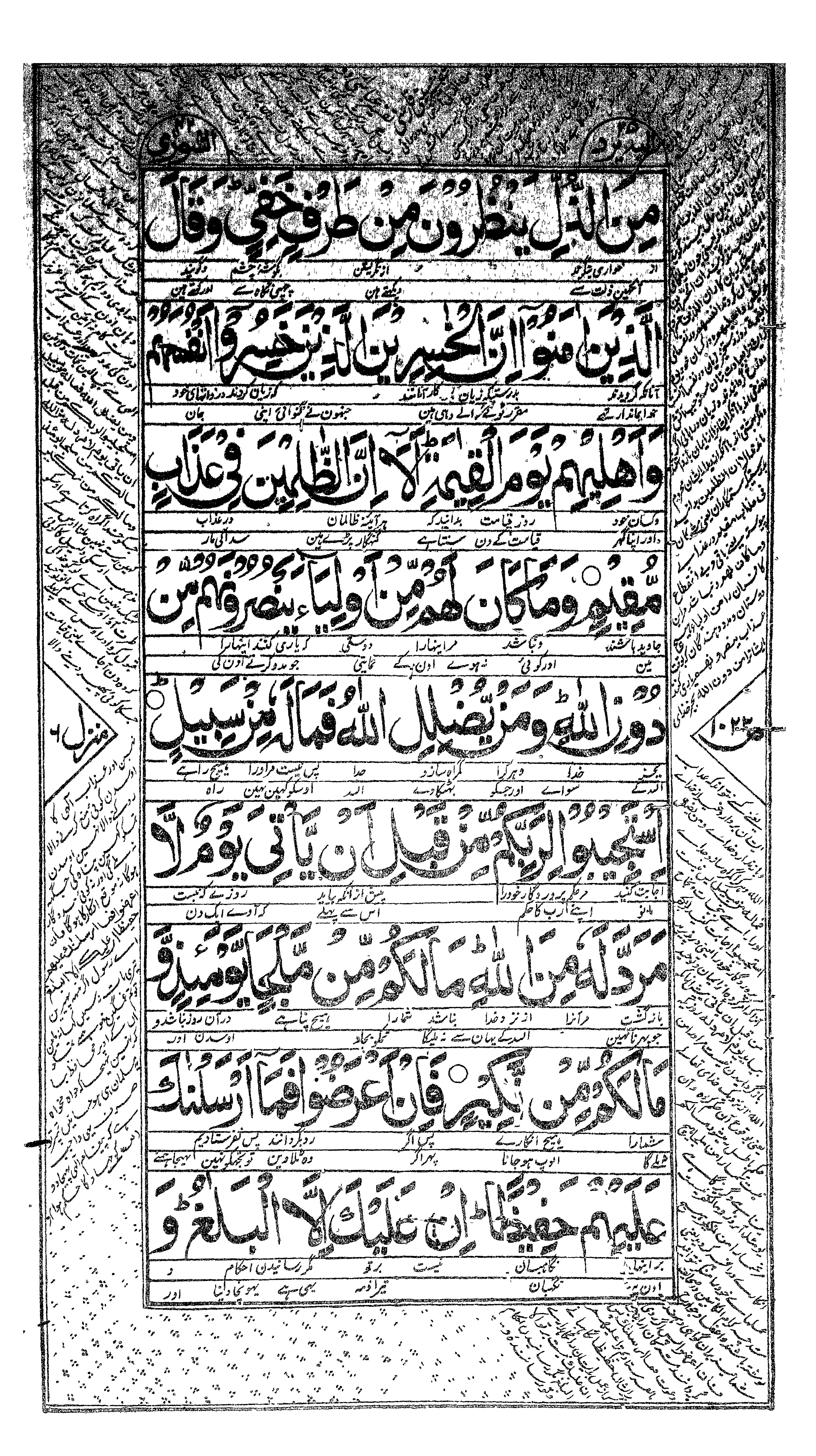
وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ○
و نیست مر شما را بجز خدا هیچ دوستی و نه مددگارے
اور کوئی نہیں تمکو اللہ کے سوائے کام بنانے والا اور نہ مددگار

وَمِنْ اٰيٰتِهِ الْجَوَارِ فِى الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ط ○ اِنْ يَّشَاْ
و از نشانهای او کشتیهای روانست در دریا مانند کوهها اگر خواهد
اور ایک اسکی نشانی ہے چلتے ہیں جہاز دریا میں جیسے پہاڑ اگر چاہے

يُسْكِنِ الرِّيْحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلٰى ظَهْرِهٖ ط
ساکن گرداند باد را پس گردند کشتیها ایستاده بر پشت آب
تھام دے باد پھر رہجاوین سارے دن ٹھہرے اوسکی پیٹھ پر

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ○
بدرستیکه درین مرآینه نشانهاست برای هر که صبر کننده سپاس گزارنده
مقرر اس میں پتے ہیں ہر ٹھہرنے والے کو جو حق مانے

اَوْ يُوْبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوْا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيْرٍ ○ وَّ
یا اگر خواهد غرق کند بشامت کردارهای ایشان و درمیگذرد از گناهان بسیار
یا تباہ کردے اونکو اونکی کمائی سے اور معاف بھی کرے بہتوں کو



مِنَ الذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ

الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ

وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ

مُّقِيمٍ ۝ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَاءَ يَنصُرُونَهُم مِّن

دُونِ اللَّهِ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن سَبِيلٍ

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا

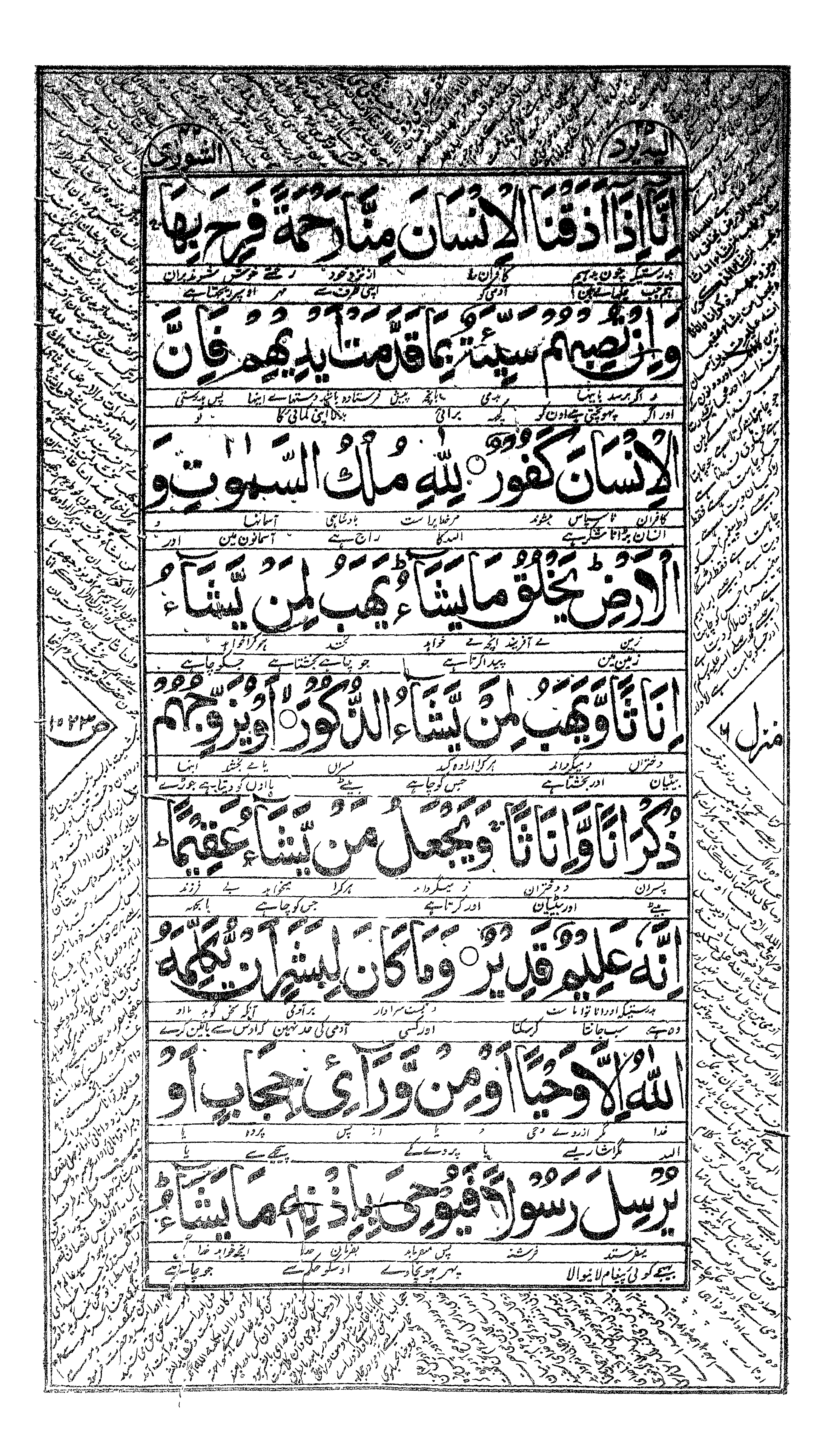
مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّن مَّلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَ

مَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ

عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَ

منزل ٦

١٠٢٣



إِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا

بدرستیکه چون بچشانیم انسان را از نزد خود رحمتے خوش شود بدان

ہم جب چکھاتے ہیں آدمی کو اپنی طرف سے مہر وہ اس پر ریجھتا ہے

وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ

و اگر برسد بایشان بدی بسبب آنچه فرستاده است دستهای ایشان پس بدرستی

اور اگر پہونچتی ہے ان کو برائی بدلا اپنی کمائی کا تو

الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ۝ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ

کافران ناسپاس مرخدا راست بادشاهی آسمانها و

انسان بڑا ناشکر ہے اللہ کا راج ہے آسمانوں میں اور

الْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ

زمین می آفریند آنچه میخواهد میبخشد هر کرا خواهد

زمین میں پیدا کرتا ہے جو چاہے بخشتا ہے جسکو چاہے

إِنَاثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ ۝ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ

دختران و میبخشد هر کرا اراده کند پسران یا جفت کند ایشانرا

بیٹیاں اور بخشتا ہے جس کو چاہے بیٹے یا ان کو دیتا ہے جوڑے

ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا

پسران و دختران و میگرداند هر کرا میخواهد بے فرزند

بیٹے اور بیٹیاں اور کرتا ہے جس کو چاہے بانجھ

إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ۝ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ

بدرستیکه او دانا تواناست و نیست سزاوار برآدمی آنکه سخن گوید با او

وہ ہے سب جانتا کر سکتا اور کسی آدمی کی حد نہیں کہ اس سے باتیں کرے

اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ

خدا مگر از روی وحی یا از پس پرده یا

اللہ مگر اشارہ سے یا پردے کے پیچھے سے یا

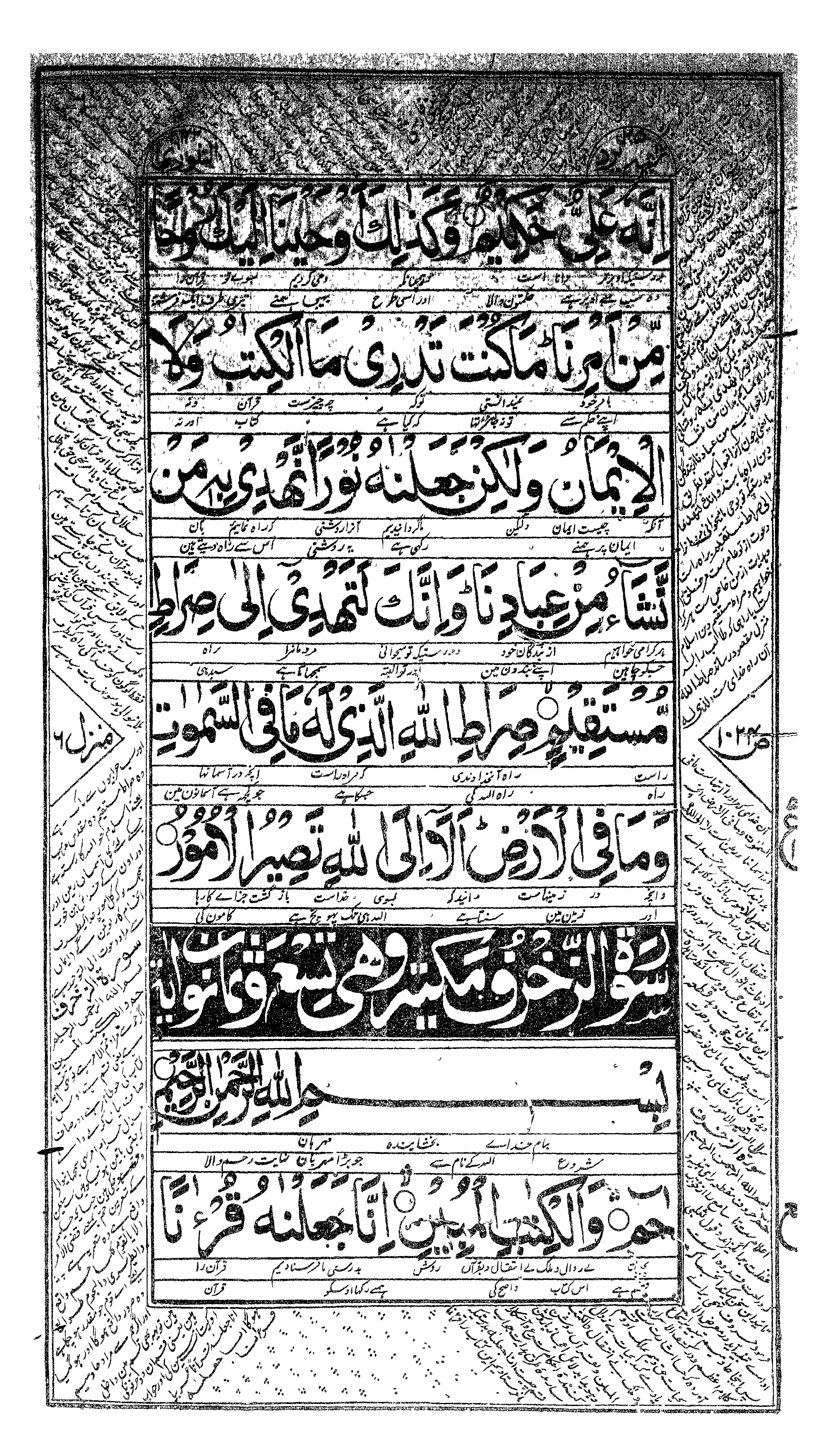
يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ

یا بفرستد فرشته پس وحی کند بفرمان خدا آنچه خواهد خدا

بھیجے کوئی پیغام لانیوالا پھر پہونچا دے اسکے حکم سے جو چاہے

منزل ۶

ص ۱۰۲۳



إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيمٌ ۝ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا

مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا

الْإِيمَانُ وَلَٰكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن

نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ

مُّسْتَقِيمٍ ۝ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ

راست — راه آنخداوندی — که مراوراست — آنچه در آسمانها

راہ — راہ اللہ کی — جسکا ہے — جو کچھ ہے آسمانوں میں

وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ۝

سورة الزخرف مكية وهي تسع و ثمانون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

بنام خداے بخشاینده مهربان

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا

حم ۝ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا



عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتٰبِ

بزبان عربی تا باشد که شما دریابید و بدرستیکه قرآن در لوح محفوظ

عربی زبان کا شاید تم بوجھو اور یہ ثبت ہے کتاب میں

لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ ۝ أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ الذِّكْرَ

نزدیک ما برتر محکم شده است آیا باز داریم از شما قرآن را

ہم پاس ہے اونچا محکم کیا پھیر دینگے ہم تمہاری طرف سے یہ سمجھونا

صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ۝ وَكَمْ أَرْسَلْنَا

باز داشتنی بآنکه هستید شما گروهی شرک آرنده و چند فرستادیم

موڑ کر اس سے کہ تم ہو لوگ حد پر نہیں رہتے اور بہت بھیجے ہیں ہم نے

مِن نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ۝ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا

از پیغمبران در میان پیشینیان و نیامد ایشانرا هیچ پیغمبری مگر

نبی پہلوں میں اور نہیں آتا لوگوں کو کوئی پیغام لانے والا

كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝ فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُم

بودند باو استهزا کنندگان پس هلاک کردیم آنرا که سخت بودند از ایشان

جس سے ٹھٹھا نہیں کرتے پھر کھپا دیئے ہیں اس سے سخت زور والے

بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ۝ وَلَئِن سَأَلْتَهُم

از جهت قوت و گذشته است قصه پیشینیان در قرآن و اگر بپرسی از قوم خود که

اور چلی آئی ہے حقیقت پہلوں کی اور اگر تو ان سے پوچھے

مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ

آنکه بیافرید آسمان و زمین را هر آئینه گویند بیافرید آنهارا

کس نے بنائے آسمان و زمین تو کہیں بنائے

الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا

خداوند غالب دانا آنکه ساخت برای شما زمین را بساط گسترده

اس زبردست خبردار نے جس نے بنا دی تم کو زمین بچھونا

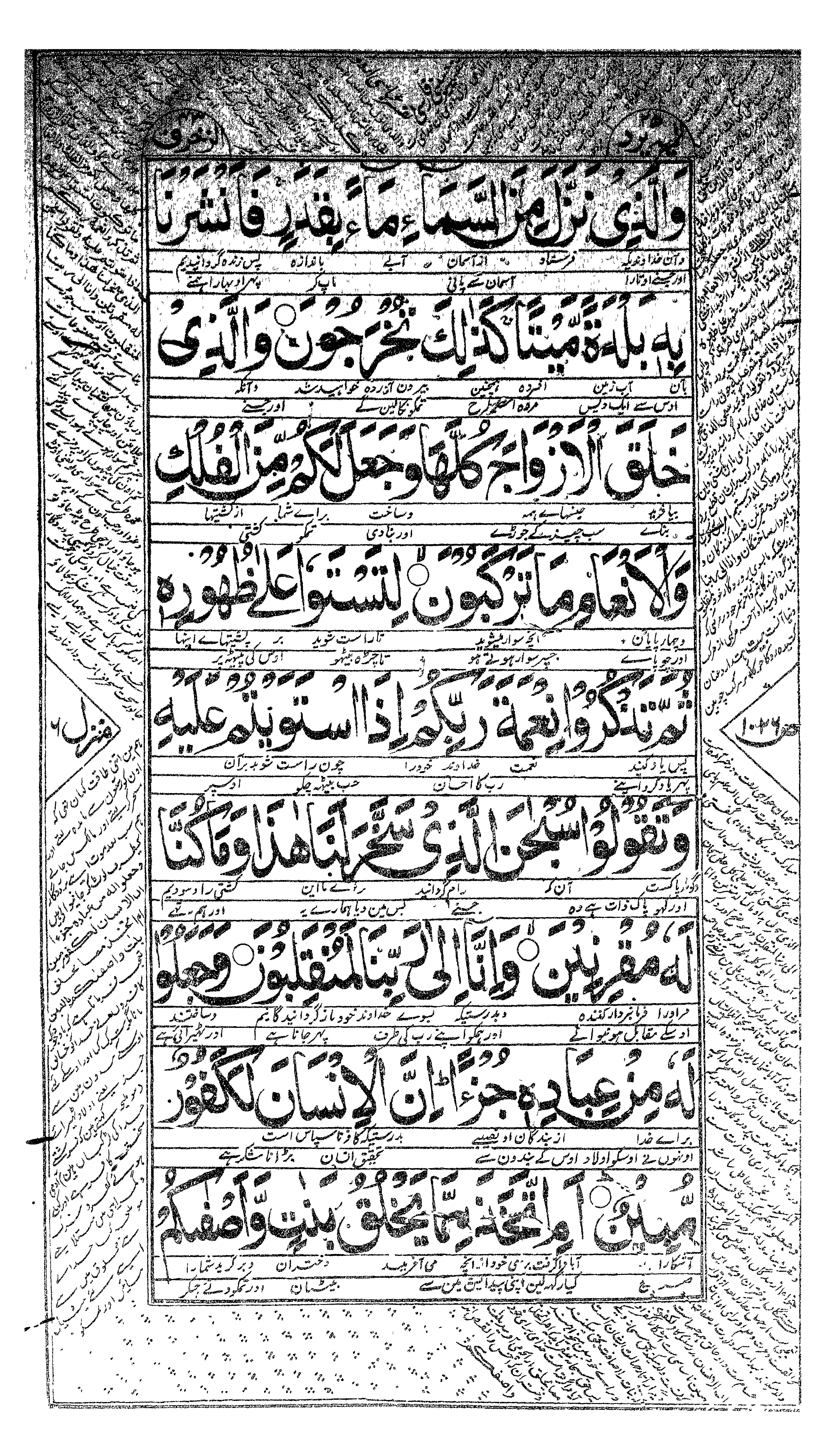
وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

و بیافرید برای شما در زمین راهها تا شما راه یابید

اور رکھ دیں تم کو اس میں راہیں شاید تم راہ پاؤ

منزل ۶

ص ۱۰۲۵



وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا

و آن خداوند که فرستاد از آسمان آبی باندازه پس زنده گردانیدیم

اور جسنے اوتارا آسمان سے پانی ناپ کر پھر اوبھار اٹھائے

بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ۝ وَالَّذِي

بآن زمین افسرده همچنین بیرون آورده خواهید شد و آنکه

اوس سے ایک دیس مردہ اسی طرح تمکو نکالینگے اور جسنے

خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ

بیافرید جنسها همه و ساخت برای شما از کشتیها

بنائے سب چیز کے جوڑے اور بنادی تمکو کشتی

وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ۝ لِتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ

و چهارپایان آنچه سوار میشوید تا راست شوید بر پشتهای آنها

اور چوپائے جسپر سوار ہوتے ہو تا چڑھ بیٹھو اوس کی پیٹھ پر

ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ

پس یاد کنید نعمت خداوند خود را چون راست شوید بر آن

پھر یاد کرو اپنے رب کا احسان جب بیٹھ چکو اور کہو

وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا

و گوئید پاکست آن که رام گردانید برای ما این کشتی را و نبودیم

اور کہو پاک ذات ہے وہ جسنے بس میں دیا ہمارے یہ اور ہم نہ تھے

لَهُ مُقْرِنِينَ ۝ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ۝ وَجَعَلُوا

مر او را فرمانبردار کننده و بدرستیکه بسوی خداوند خود باز گردانیده گانیم و ساختند

اوسکے مقابل ہو سکتے اور ہمکو اپنے رب کی طرف پھر جانا ہے اور ٹھیرائی ہے

لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ

برای خدا از بندگان او نصیبه بدرستیکه آدمی ناسپاس است

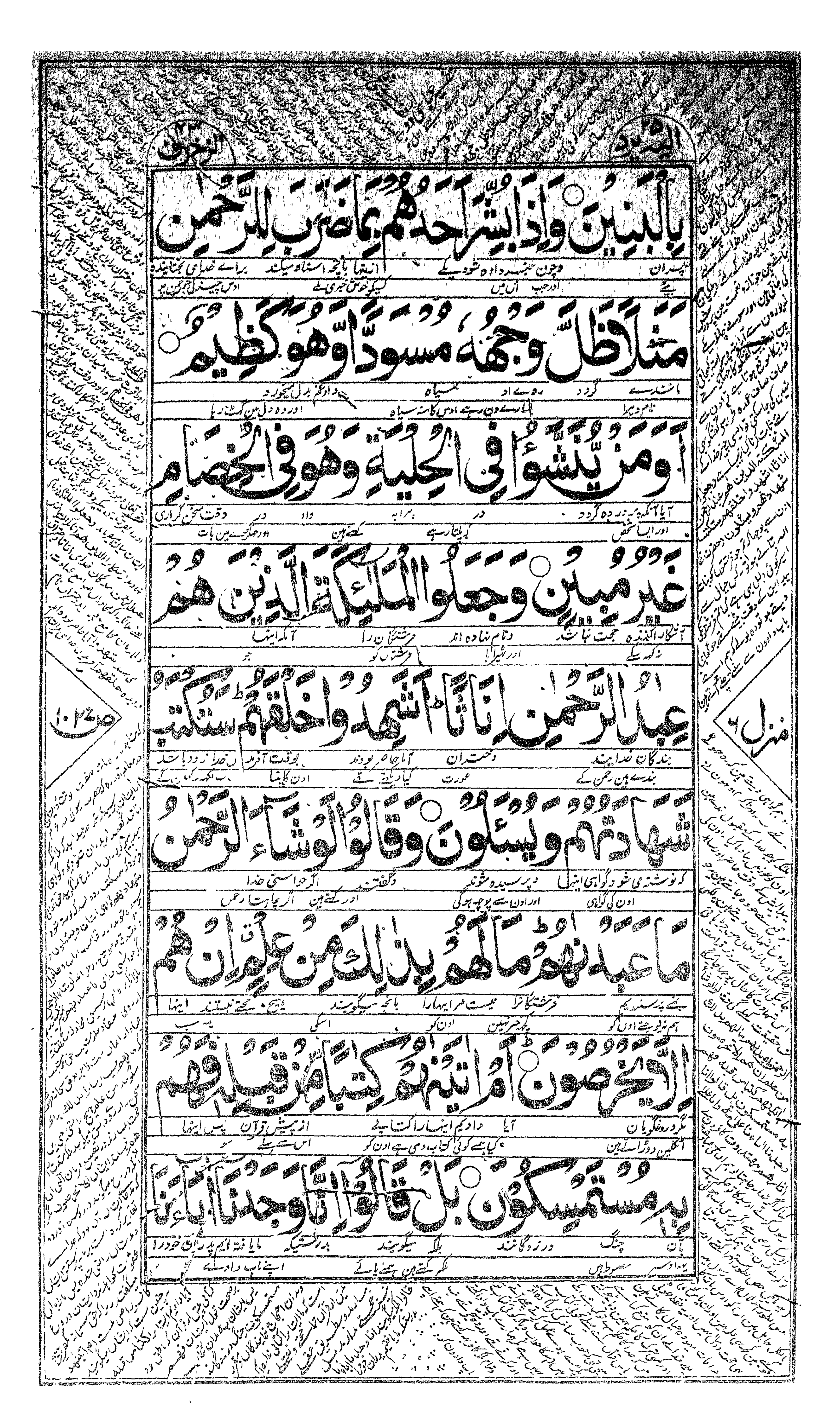
اونہوں نے اوسکو اولاد اوس کے بندوں سے تحقیق انسان بڑا ناشکر ہے

مُبِينٌ ۝ أَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ

آشکارا آیا فرا گرفت برای خود از آنچه می آفریند دختران و برگزید شما را

صریح کیا رکھ لین اپنی پیدا کی میں سے بیٹیاں اور تمکو دے چکا

منزل ۶



بِالْبَنِينَ ۝ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ

پسران و چون خبر داده شود یکے ازیشان باآنچه اسناد میکند برائے خدائے بخشاینده

بیٹے اور جب ان میں کسی کو خوشخبری ملے اوس چیز کی جو رحمن پر

مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

مانندے گردد روئے او سیاه و او غم پر

نامونہ سارے دن رہے اوس کا منہ سیاہ اور وہ دل میں گھٹ رہا

أَوَمَن يُنَشَّأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ

آیا آنکه پرورده گردد در پیرایه و او در وقت سخن گزاری

اور ایسا شخص کہ پلتا رہے گہنے میں اور جھگڑے میں بات

غَيْرُ مُبِينٍ ۝ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ

آشکارا کننده حجت نباشد و نام نهاده اند فرشتگان را آنکه ایشان

نہ کہہ سکے اور ٹھیرایا فرشتوں کو جو

عِبَادُ الرَّحْمَٰنِ إِنَاثًا ۚ أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ ۚ سَتُكْتَبُ

بندگان خدایند دختران آیا حاضر بودند بوقت آفرینش نوشته خواهد شد

بندے ہیں رحمن کے عورت کیا دیکھتے تھے اون کا بننا اب لکھ رکھیں گے

شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ۝ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَٰنُ

گواهی ایشان و پرسیده شوند و گفتند اگر خواستی خدا

اون کی گواہی اور اون سے پوچھ ہوگی اور کہتے ہیں اگر چاہتا رحمن

مَا عَبَدْنَاهُم ۗ مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ

نمی پرستیدیم فرشتگان را نیست مر ایشان را بآنچه میگویند هیچ دانشی نیستند ایشان

ہم نہ پوجتے اون کو کچھ خبر نہیں اون کو اسکی یہ سب

إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِّن قَبْلِهِ

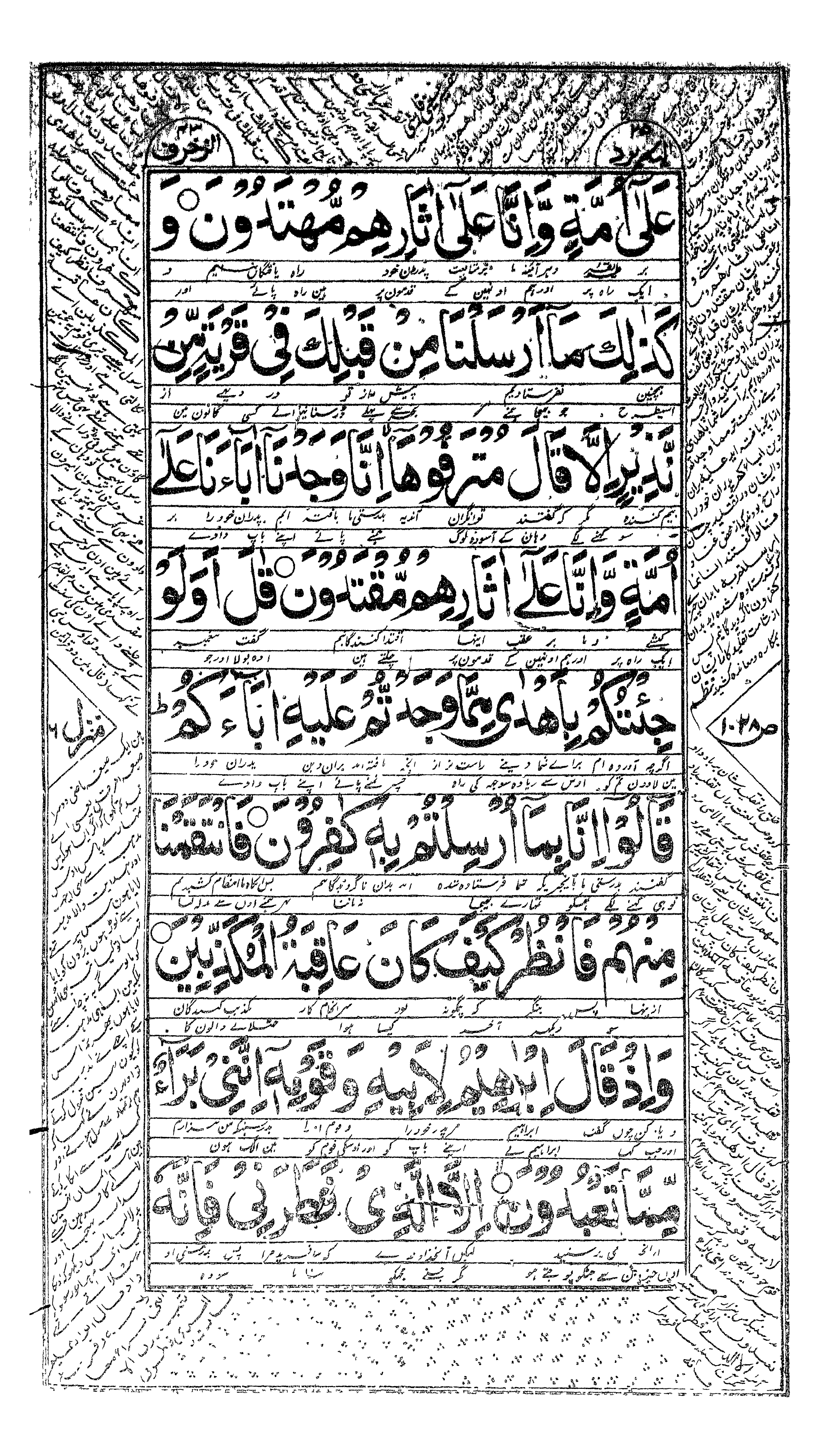
مگر دروغگویان آیا دادیم ایشانرا کتابے از پیش قرآن پس ایشان

اٹکلیں دوڑاتے ہیں کیا ہمنے کوئی کتاب دی ہے اون کو اس سے پہلے سو

فَهُم بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ۝ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا

بآن چنگ درزدگانند بلکه میگویند بدرستیکه ما یافتیم پدران خود را

یہ اوس کو مضبوط پکڑ رہے ہیں مگر کہتے ہیں ہم نے پایا اپنے باپ دادوں کو



عَلٰۤى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰۤى اٰثٰرِهِمْ مُّهْتَدُوْنَ ۝ وَ

بر کیشی وهر آئینه ما بر متابعت پدران خود راه یافتگانیم و

ایک راہ پر اور ہم انہیں کے قدموں پر ہیں راہ پائے اور

كَذٰلِكَ مَاۤ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِیْ قَرْیَةٍ مِّنْ

همچنین نفرستادیم پیش از تو در دیہی از

اسی طرح جو بھیجا ہم نے تجھ سے پہلے کسی گاؤں میں

نَّذِیْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَاۤ اِنَّا وَجَدْنَاۤ اٰبَآءَنَا عَلٰۤى

بیم کننده مگر که گفتند توانگران آنده به درستی ما یافته ایم پدران خود را بر

ڈر سنانے والا مگر کہنے لگے وہاں کے آسودہ لوگ ہم نے پایا اپنے باپ دادوں کو

اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰۤى اٰثٰرِهِمْ مُّقْتَدُوْنَ ۝ قٰلَ اَوَلَوْ

کیشی وما بر عقب ایشانیم اقتدا کنندگانیم گفت پیغمبر

ایک راہ پر اور ہم انہیں کے قدموں پر چلتے ہیں وہ بولا اور جو

جِئْتُكُمْ بِاَهْدٰى مِمَّا وَجَدْتُّمْ عَلَیْهِ اٰبَآءَكُمْ ط

اگرچہ آورده ام برای شما دینی راست تر از آنچه یافته اند بران پدران خود را

میں لا دوں تم کو اس سے زیادہ سوجھ کی راہ جس پر تم نے پائے اپنے باپ دادے

قَالُوْۤا اِنَّا بِمَاۤ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ۝ فَانْتَقَمْنَا

گفتند بدرستی ما بآنچه شما فرستاده شده اید بدان ناگرونده گانیم پس انتقام کشیدیم

تو وہی کہنے لگے ہم کو تمہارے بھیجے ہوئے کو نہ ماننا پھر ہم نے ان سے بدلا لیا

مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَیْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِیْنَ ۝

ازیشان پس بنگر که چگونه بود سرانجام کار تکذیب کنندگان

سو دیکھ لے کیسا ہوا آخر جھٹلانے والوں کا

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِیْمُ لِاَبِیْهِ وَقَوْمِهٖۤ اِنَّنِیْ بَرَآءٌ

و یاد کن چون گفت ابراہیم مر پدر خود را و قوم او را بدرستیکه من بیزارم

اور جب کہا ابراہیم نے اپنے باپ کو اور اس کی قوم کو میں الگ ہوں

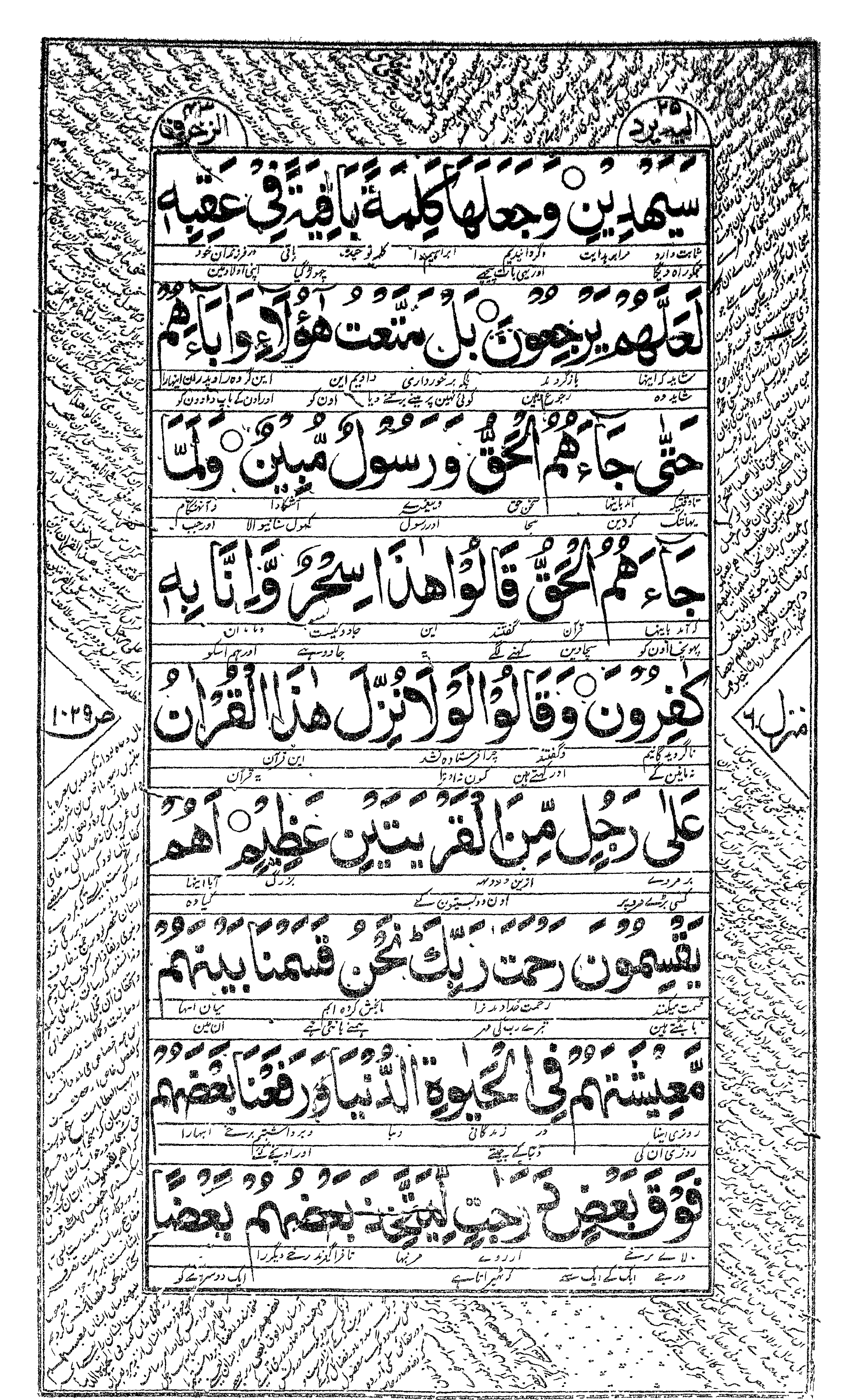
مِّمَّا تَعْبُدُوْنَ ۝ اِلَّا الَّذِیْ فَطَرَنِیْ فَاِنَّهٗ

از آنچه می پرستید لیکن آنکه آفریده مرا پس بدرستی او

ان چیزوں سے جنکو تم پوجتے ہو مگر جس نے مجھ کو بنایا سو وہ

منزل ۶

ص ۱۰۲۸



سيهدين ○ وجعلها كلمة باقية في عقبه

شتابت راه نمايد مرا بهدايت وگردانيد ابراهيم آن كلمه توحيد باقی در فرزندان خود

مجھکو راه دکھاویگا اور یہی بات پیچھے چھوڑ گیا اپنی اولاد میں

لعلهم يرجعون ○ بل متعت هؤلاء وآباءهم

شاید که ایشان بازگردند بلکه برخوردار کردم این گروه را و پدران ایشان را

شاید وه رجوع لاویں کوئی نہیں پر بیٹھے برتنے دیا ان کو اور ان کے باپ دادوں کو

حتى جاءهم الحق ورسول مبين ○ ولما

تا آنکه آمد بایشان سخن حق و پیغمبر آشکارا و آنگاه که

یہاں تک کہ دین سچا اور رسول کھول سنانیوالا اور جب

جاءهم الحق قالوا هذا سحر وإنا به

آمد بایشان قرآن گفتند این جادو ئیست و ما آن

پہونچا اون کو سچا دین کہنے لگے جادو ہے اور ہم اسکو

كفرون ○ وقالوا لولا نزل هذا القرآن

ناگرویدگانیم و گفتند چرا فرستاده نشد این قرآن

نہ مانیں گے اور کہتے ہیں کیوں نہ اترا یہ قرآن

على رجل من القريتين عظيم ○ أهم

بر مردے از این دو دیه بزرگ آیا ایشان

کسی بڑے مرد پر ان دو بستیوں کے کیا وه

يقسمون رحمت ربك نحن قسمنا بينهم

قسمت میکنند رحمت خداوند ترا ما بخش کرده ایم میان ایشان

بانٹتے ہیں تیرے رب کی مہر ہمنے بانٹ دی ہے ان میں

معيشتهم في الحيوة الدنيا ورفعنا بعضهم

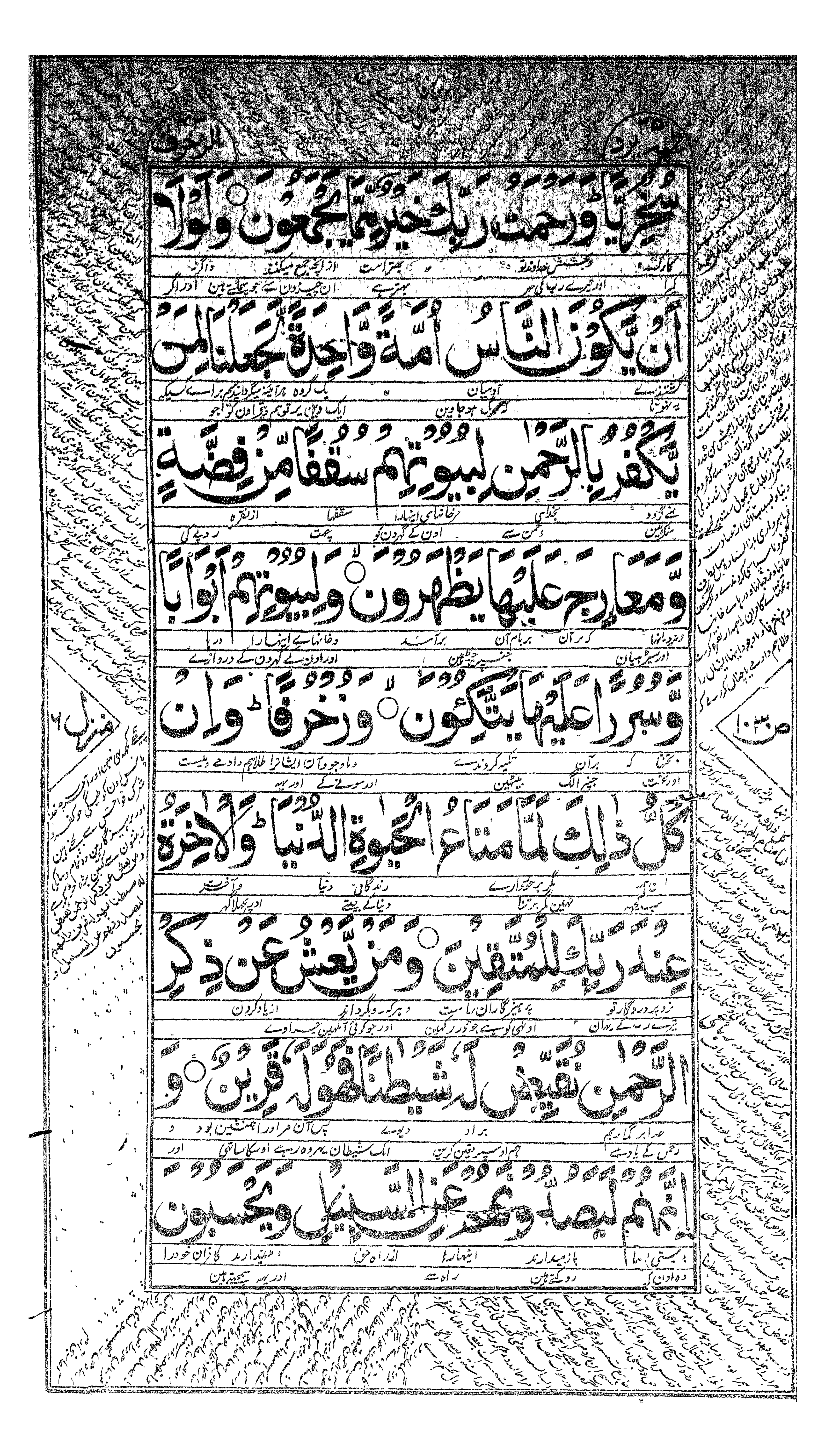
روزی ایشانرا در زندگانی دنیا و برداشتیم برخی ایشانرا

روزی ان کی دنیا کے جیتے اور اونچے کر دئے

فوق بعض درجت ليتخذ بعضهم بعضا

بالائے برخی درجه ها تا فرا گیرند برخے دیگر را

درجے ایک کے ایک پر کہ ٹھیراتا ہے ایک دوسرے کو



سُخْرِيًّا ۗ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ○ وَلَوْلَا

کار کننده و بخشش خداوند تو بهتر است از آنچه جمع میکنند و اگر

کہ ایک اور تیرے رب کی مہر بہتر ہے ان چیزوں سے جو سمیٹتے ہیں اور اگر

أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن

که نشوند مردمان یک گروه هر آینه میگردانیدیم برای کسیکه

یہ نہ ہوتا کہ لوگ ہو جاویں ایک دین پر تو ہم دیتے ان کو جو

يَكْفُرُ بِالرَّحْمَٰنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّن فِضَّةٍ

منکر شود به خدای رحمان خانهای ایشان را سقفها از نقره

منکر ہیں رحمن سے ان کے گھروں کو چھت روپے کی

وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ○ وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا

و نردبانها که بر آن برآیند و خانهای ایشان را درها

اور سیڑھیاں جن پر چڑھیں اور ان کے گھروں کے دروازے

وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِئُونَ ○ وَزُخْرُفًا ۚ وَإِن

و تختها که بر آن تکیه کنند و آراسته و نیست

اور تخت جن پر بیٹھیں تکیہ لگا کر اور سونے کے اور یہ

كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْآخِرَةُ

این همه مگر بهره زندگی دنیا و آخرت

سب کچھ نہیں مگر برتنا دنیا کے جیتے اور پچھلا گھر

عِندَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ○ وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ

نزد پروردگار تو پرهیزگاران راست و هر که روگرداند از یاد کردن

تیرے رب کے یہاں ان کو ہے جو ڈرتے ہیں اور جو کوئی آنکھیں چرا دے

الرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ○ وَ

خدای بخشنده برگماریم دیوی پس آن مر او را همنشین بود و

رحمن کی یاد سے ہم اس پر مقرر کریں ایک شیطان پھر وہ رہے اس کا ساتھی اور

إِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ

و بدستی ایشان باز میدارند ایشان را از راه حق و میپندارند کافران خود را

وہ ان کو روکتے ہیں راہ سے اور یہ سمجھتے ہیں

منزل ۶

ص ۱۰



أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ

راه یافتگان — تا چون بیاید آن — هر قرین بجزای ما گوید — ای کاشکے

کہ ہم راہ پر ہیں — یہاں تک کہ جب آوے — ہم پاس کہے — کسی طرح

بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ

میان من — و میان تو بودے — دوری مشرقین — پس بد

مجھ میں — اور تجھ میں فرق ہوتا — مشرق مغرب کا سا — کہ کیا برا

الْقَرِينُ ۝ وَلَن يَنفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ

همنشین بودے — و — سود ندارد — شمارا — امروز — چون ظلم کردید بر خود — بدرستی که شما

ساتھی ہے — اور — کچھ فائدہ نہیں تمکو — آج کے دن — جب تم ظالم ٹھہرے — اس سے کہ تم

فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝ أَفَأَنتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ

در عذاب — باہم شریک باشید — آیا تو اے محمد — توانی شنوانید — کران را

مار میں شامل ہو — سو کیا تو — سناوے گا بہروں کو

أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَن كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

یا راہ توانی نمود — کوران را — و آنرا کہ ہستند — در گمراہی — آشکارا

یا سوجھا دیوے گا اندھوں کو — اور صریح غلطی میں — بھٹکتے کو

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ۝

پس اگر ببریم ترا از دنیا — پس ہر آئینہ ما از ایشان انتقام کشندہ ایم

پھر اگر کبھی ہم تجھکو لے گئے — تو ہمکو ان سے — بدلا لینا

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ

یا اگر — بنمائیم ترا آنچہ — وعدہ دادیم ایشان را — پس ما بر ایشان — توانا ایم

یا تجھکو — دکھا دیویں — جو ان کو وعدہ دیا ہے — تو وہ — ہمارے بس میں ہیں

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ

پس چنگ در زن — بآن چیزی کہ — وحی کردہ شدہ است — بسوی تو — بر

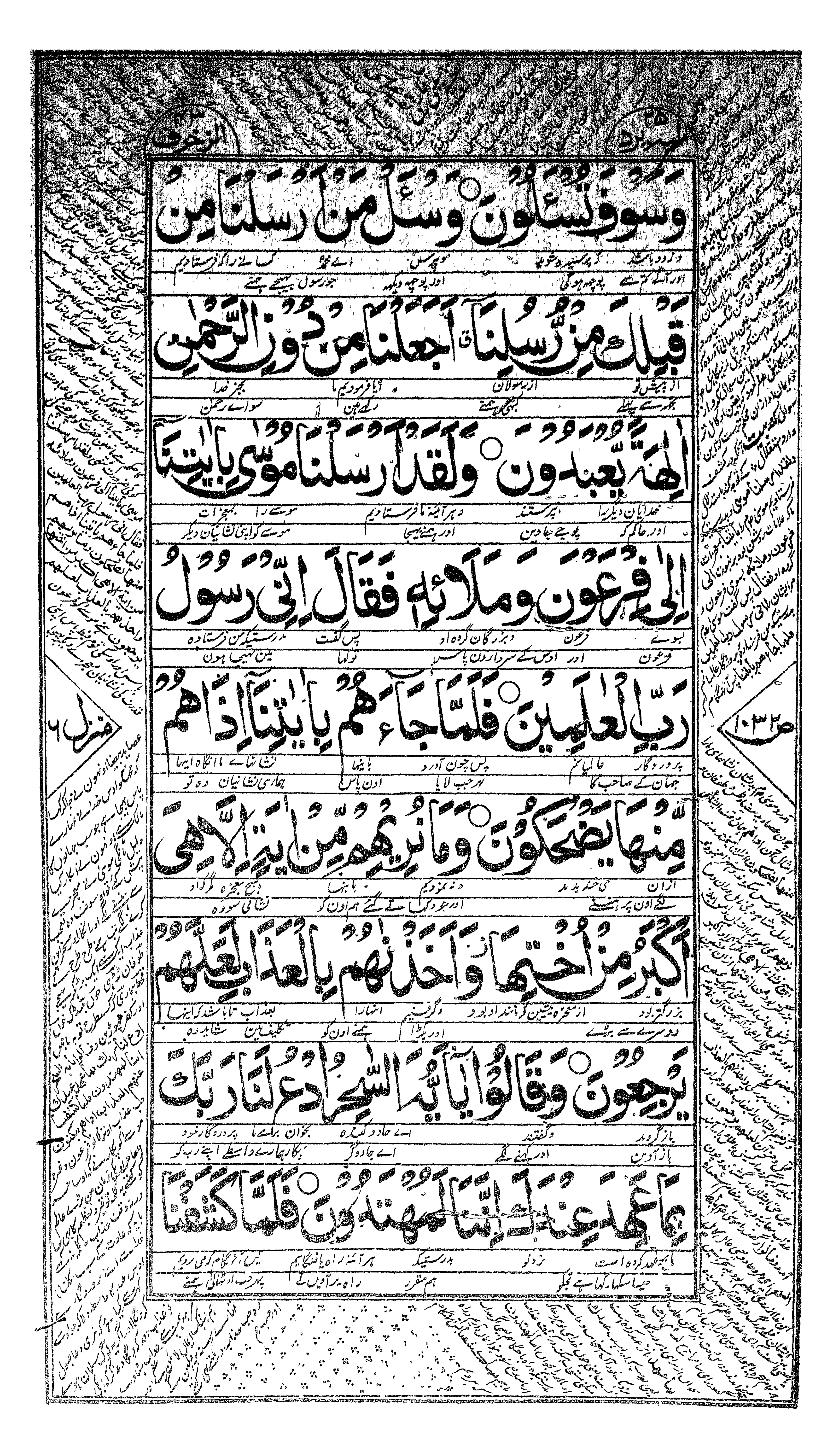
سو تو مضبوط پکڑ — جو حکم آیا — تجھ کو — بیشک تو ہے

صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ

راہ راست — و ہر آئینہ قرآن — عزت است ترا — و قوم ترا

سیدھی راہ پر — اور یہ — مذکور رہیگا تیرا — اور تیری قوم کا

منزل ٦



وَسَوْفَ تُسْئَلُوْنَ ۝ وَسْئَلْ مَنْ اَرْسَلْنَا مِنْ
ودر زود باشد که پرسیده شوید وبپرس اے محمد کسانے را کہ فرستادیم
اور آگے تم سے پوچھ ہوگی اور پوچھ دیکھ جو رسول بھیجے ہم نے

قَبْلِكَ مِنْ رُّسُلِنَا اَجَعَلْنَا مِنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ
از پیش تو از رسولان آیا قرار دادیم بجز خدا
تجھ سے پہلے اپنے رسول کبھی ہم نے رکھے ہیں سوائے رحمن

اٰلِهَةً يُّعْبَدُوْنَ ۝ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا
خدایان دیگر را کہ پرستند وہر آئینہ فرستادیم موسے را بمعجزات
اور حاکم کہ پوجے جاویں اور ہم نے بھیجا موسے کو اپنی نشانیاں دیکر

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۠ئِهٖ فَقَالَ اِنِّىْ رَسُوْلُ
بسوے فرعون وبزرگان گروہ او پس گفت ہر آئینہ من فرستادہ
فرعون اور اوس کے سرداروں پاس تو کہا میں بھیجا ہوں

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝ فَلَمَّا جَآءَهُمْ بِاٰيٰتِنَآ اِذَا هُمْ
پروردگار عالمیانم پس چون آورد بایشان نشانہائے ما ناگاہ ایشان
جہان کے صاحب کا پھر جب لایا اون پاس ہماری نشانیاں وہ تو

مِّنْهَا يَضْحَكُوْنَ ۝ وَمَا نُرِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ اِلَّا هِىَ
ازان می خندیدند ونمی نمودیم بایشان ہیچ معجزہ مگر آن
لگے اون پر ہنسنے اور جو دکھاتے گئے ہم اون کو نشانی سو وہ

اَكْبَرُ مِنْ اُخْتِهَا ۫ وَاَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ
بزرگتر بود از معجزہ پیشین کہ مانند او بود وگرفتیم ایشان را بعذاب تا باشد کہ ایشان
دوسرے سے بڑی اور پکڑا ہم نے اون کو تکلیفوں میں شاید وہ

يَرْجِعُوْنَ ۝ وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَ السّٰحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ
باز گردند وگفتند اے جادوگر بخوان برائے ما پروردگار خود
باز آویں اور کہنے لگے اے جادوگر پکار ہمارے واسطے اپنے رب کو

بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ اِنَّنَا لَمُهْتَدُوْنَ ۝ فَلَمَّا كَشَفْنَا
بانچہ عہد کردہ است نزد تو ہر آئینہ ما راہ یافتگانیم پس چون دور کردیم
جیسا سکھلا رکھا ہے تجھ کو ہم مقرر راہ پر آویں گے پھر جب اوٹھالی ہم نے

منزل ۶

۱۰۳۲

عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ ○ وَنَادٰى فِرْعَوْنُ

از ایشان عذاب را آنگاه ایشان بشکستند عہد را و آواز داد فرعون

اون سے تکلیف تبھی وہ وعدہ توڑ ڈالتے اور پکارا فرعون نے

فِيْ قَوْمِهٖ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَيْسَ لِيْ مُلْكُ مِصْرَ وَهٰذِهِ

در قوم خود گفت ای قوم من آیا نیست مرا ملک مصر و این

اپنی قوم میں بولا اے قوم میری بھلا مجھکو نہیں حکومت مصر کی اور یہ

الْاَنْهٰرُ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِيْ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ○ اَمْ

جوہا کہ میروند از زیر محل من آیا نمے بینید

نہرین چلتی ہین میرے نیچے کیا تم نہین دیکھتے بھلا

اَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ مَهِيْنٌ وَّلَا يَكَادُ

من بہترم ازان شخص که او خوار است و نمے تواند

مین ہون بہتر اوس شخص سے جسکو عزت نہین اور صاف نہین

يُبِيْنُ ○ فَلَوْلَآ اُلْقِيَ عَلَيْهِ اَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ

بیان سخن کردن پس چرا بیفگندہ نشد بر او دستبانہا از زر

بول سکتا پھر کیون نہ آپڑے اوسپر کنگن سونے کے

اَوْ جَآءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِيْنَ ○ فَاسْتَخَفَّ

یا آمده اند باو فرشتگان نزدیکان باو پس سبک عقل یافت

یا آتے اوسکے ساتھ فرشتے پرا باندھکر پھر عقل کھودی

قَوْمَهٗ فَاَطَاعُوْهُ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ○

قوم خود را پس فرمان بردند اورا بدرستی ایشان بودند گروہے فاسقان

اپنی قوم کی پھر اوسی کا کہا مانا مقرر وه تھے لوگ بیحکم

فَلَمَّآ اٰسَفُوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ ○

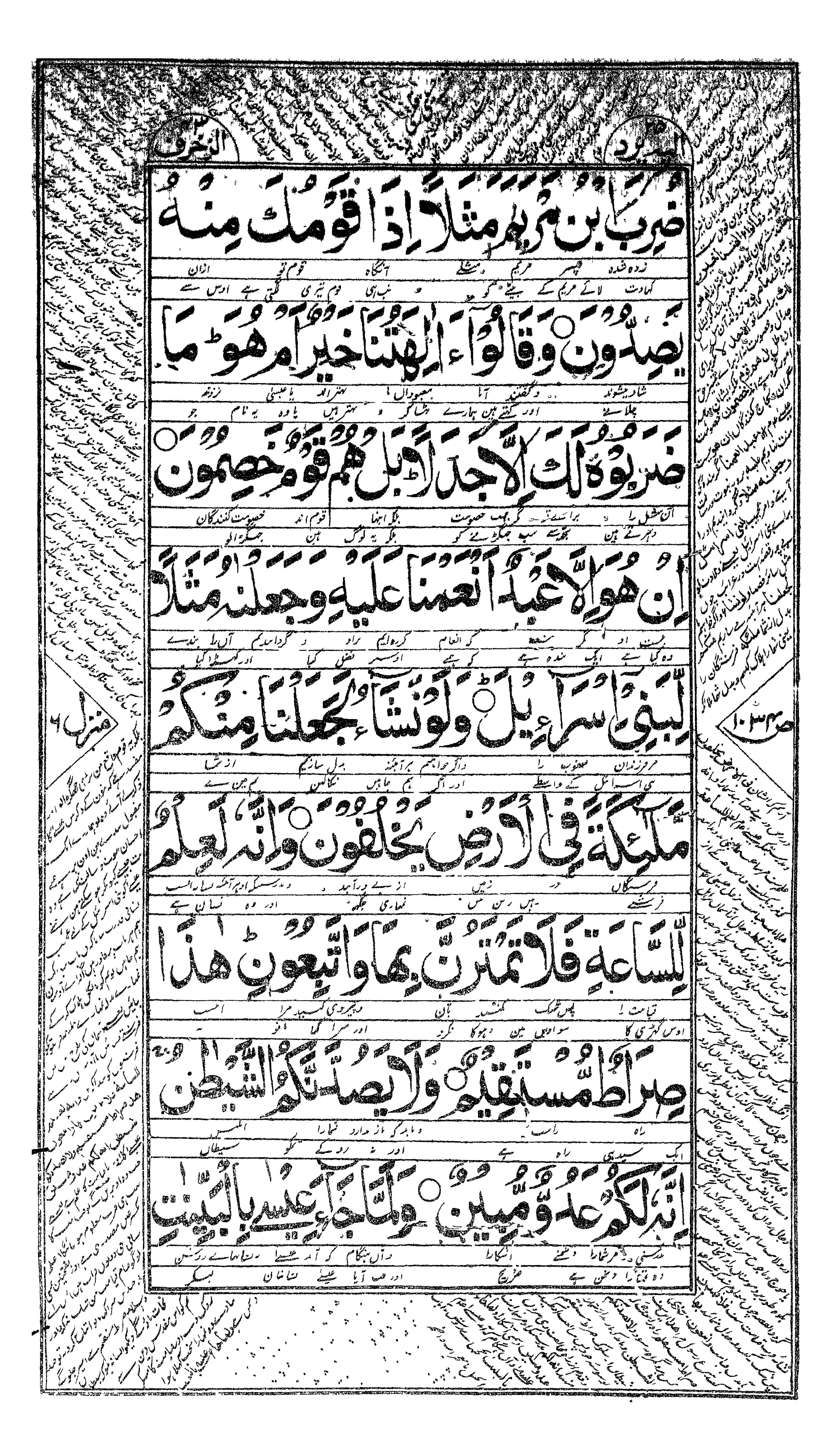
پس چون بخشم آوردند ما را انتقام کشیدیم از ایشان پس غرق گردانیدیم ہمہ ایشان را

پھر جب ہمکو جی جلایا ہم نے بدلا لیا اون سے پھر ڈبو دیا اون سب کو

فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ ○ وَلَمَّا

پس گردانیدیم ایشان را پیش رونده و داستانے برای پسینیان و چون

پھر کر ڈالا اونکو گئے گذرے اور کہاوت پچھلوں کے واسطے اور جب



ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ

زده شده پسر مریم مثلے آنگاه قوم تو ازان

کہاوت لائے مریم کے بیٹے کی تب ہی قوم تیری لگتی ہے اوس سے

يَصِدُّونَ ۝ وَقَالُوٓا ءَأٰلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۚ مَا

شاد میشوند و گفتند آیا معبودان ما بهتر اند یا عیسی نزنند

چلانے اور کہتے ہیں ہمارے ٹھاکر بہتر ہیں یا وہ یہ نام جو

ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ۝

آن مثل را برائے تو مگر بجهت خصومت بلکه ایشان قوم اند خصومت کنندگان

دھرتے ہیں تجھ پر سب جھگڑنے کو بلکہ یہ لوگ ہیں جھگڑالو

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ مَثَلًا

نیست او مگر بنده که انعام کرده ایم براو و گردانیدیم آن را بندے

وہ کیا ہے ایک بندہ ہے کہ ہم نے اوس پر فضل کیا اور کھڑا کیا

لِّبَنِىٓ إِسْرٰٓءِيلَ ۝ وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم

مر فرزندان اسرائیل را و اگر خواهیم هر آئینه بدل سازیم از شما

بنی اسرائیل کے واسطے اور اگر ہم چاہیں نکالیں تم میں سے

مَّلٰٓئِكَةً فِى الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ۝ وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ

فرشتگان در زمین از پس شما آیند و هر آئینه او نشانه است

فرشتے رہیں زمین میں تمہاری جگہ اور وہ نشان ہے

لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ ۚ هٰذَا

قیامت را پس شک مکنید در آن و پیروی کنید مرا این است

اوس گھڑی کا سو اوس میں دھوکا نہ کرو اور میرا کہا مانو یہ

صِرٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝ وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ ۖ

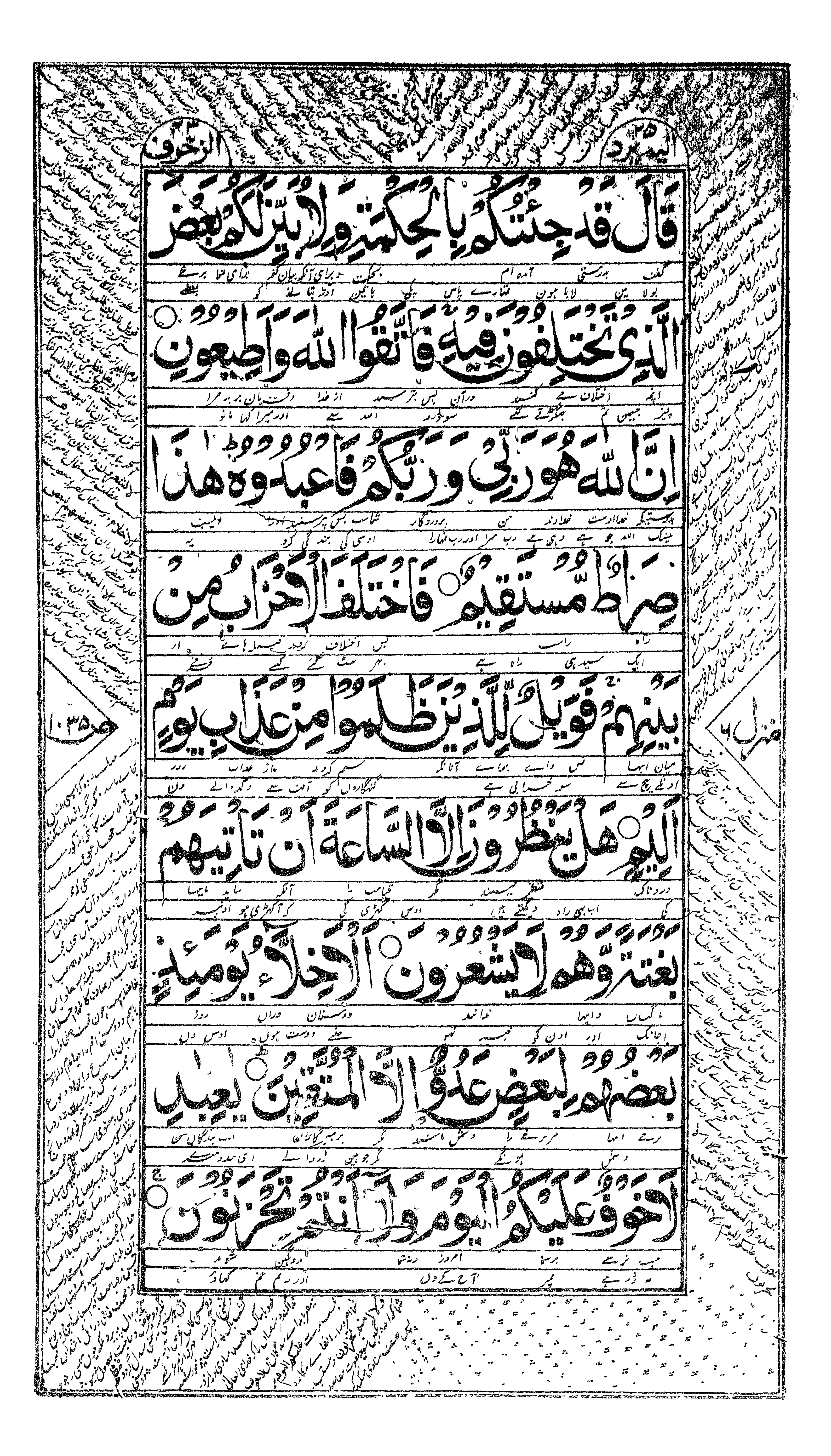
راه راست و باید که باز ندارد شما را شیطان

ایک سیدھی راہ ہے اور نہ روک دے تم کو شیطان

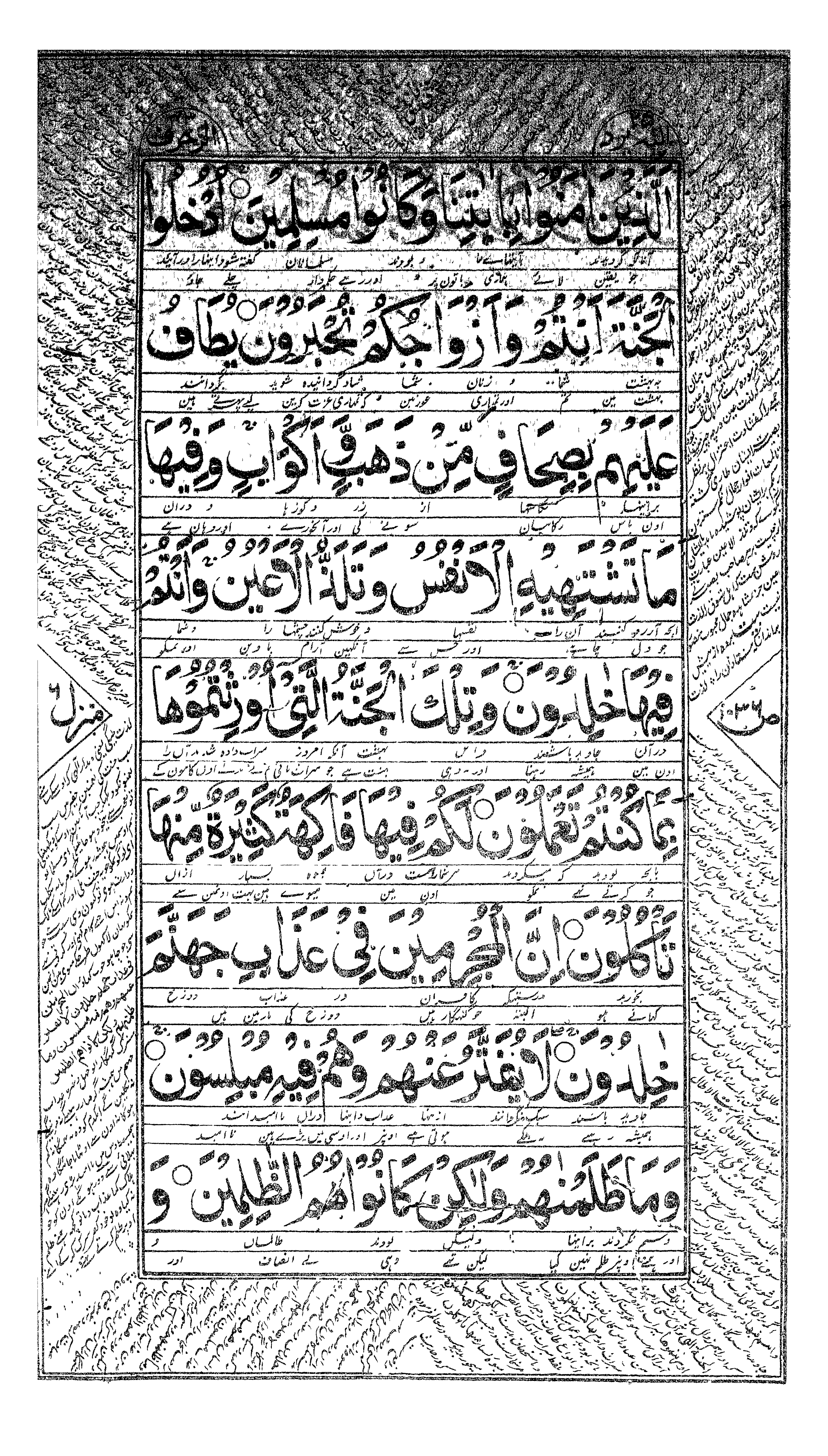
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝ وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنٰتِ

هر آئینه او شما را دشمن آشکارا و آن هنگام که آمد عیسی با نشانهای روشن

وہ تمہارا دشمن ہے صریح اور جب آیا عیسی نشانیاں لیکر



قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ
الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ۝
إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَٰذَا
صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ
بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ
أَلِيمٍ ۝ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ۝ يَا عِبَادِ لَا
خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝



الذين آمنوا بآياتنا وكانوا مسلمين ۝ ادخلوا

آنانکہ گرویدند بآیتہائے ما و بودند مسلمانان گفتہ شود درآئید

جو یقین لائے ہماری باتوں پر اور رہے حکم بردار چلے جاؤ

الجنة أنتم وأزواجكم تحبرون ۝ يطاف

در بہشت شما و زنان شما شاد کردہ شوید گردانیدہ شود

بہشت میں تم اور تمہاری عورتیں کہ تمہاری عزت کریں لیے پھرتے ہیں

عليهم بصحاف من ذهب وأكواب وفيها

برایشان کاسہا از زر و کوزہا و درآن

ان پاس رکابیاں سونے کی اور آبخورے اور وہاں ہے

ما تشتهيه الأنفس وتلذ الأعين وأنتم

آنچہ آرزو کنند نفسہا و خوش کنند چشمہا را و شما

جو دل چاہے اور جس سے آنکھیں آرام پاویں اور تم

فيها خالدون ۝ وتلك الجنة التي أورثتموها

درآن جاوید باشید و این بہشت آنکہ امروز میراث دادہ شدید آن را

اس میں ہمیشہ رہو گے اور یہ وہی بہشت ہے جو میراث پائی تم نے بدلے ان کاموں کے

بما كنتم تعملون ۝ لكم فيها فاكهة كثيرة منها

بانچہ بودید کہ میکردید مر شمارا ہست درآن میوہ بسیار ازاں

جو کرتے تھے تمکو اس میں میوے ہیں بہت جن میں سے

تأكلون ۝ إن المجرمين في عذاب جهنم

بخورید ہر آئینہ گناہکاران در عذاب دوزخ

کھاتے ہو البتہ جو گنہگار ہیں دوزخ کی مار میں ہیں

خالدون ۝ لا يفتر عنهم وهم فيه مبلسون ۝

جاوید باشند سبک کردہ نشود از ایشان و ایشان درآن ناامید باشند

ہمیشہ رہیں گے ہلکی نہیں ہوتی ان پر اور وہ اسی میں پڑے ہیں ناامید

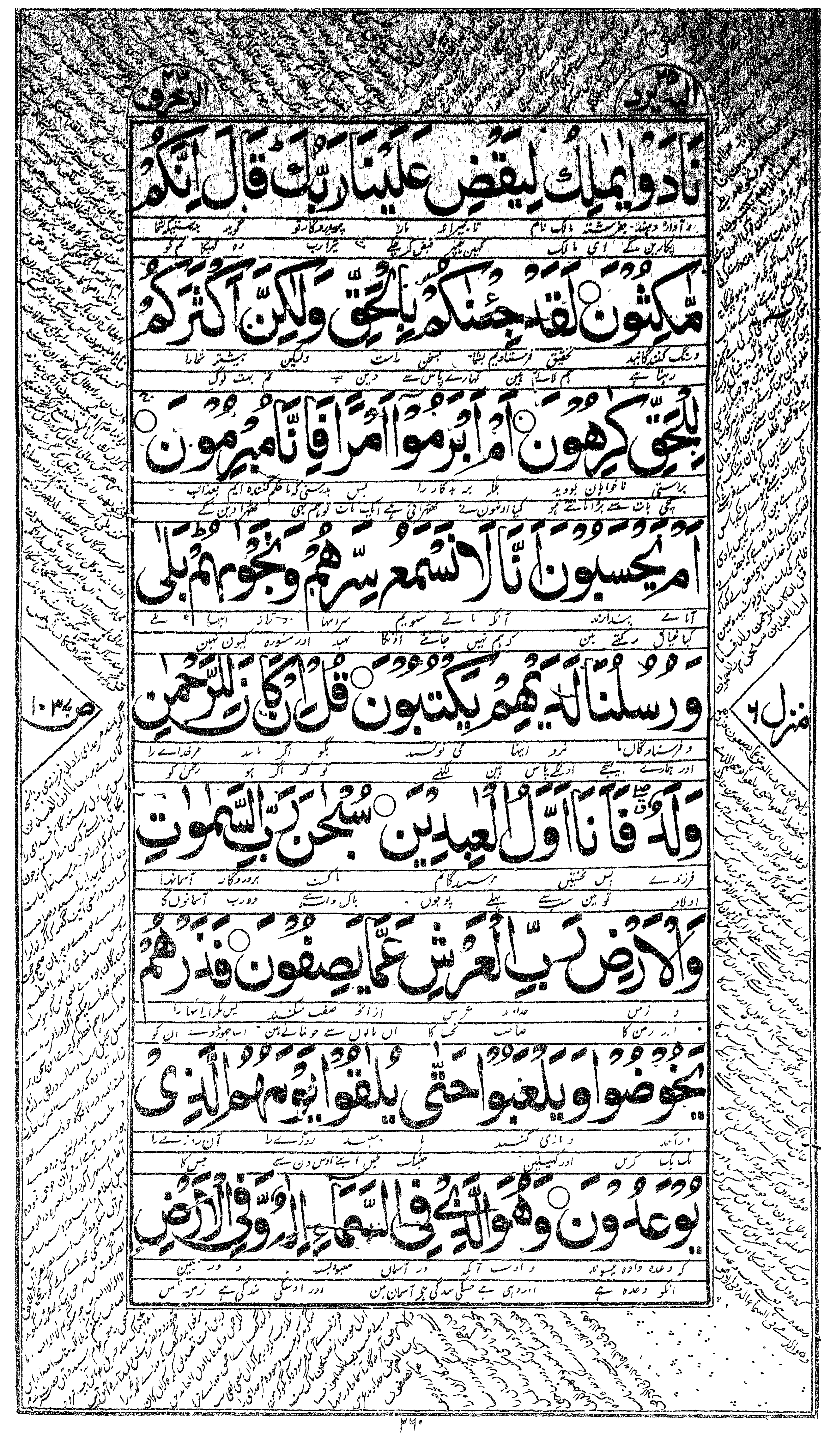
وما ظلمناهم ولكن كانوا هم الظالمين ۝ و

و ستم نکردیم برایشان ولیکن بودند ظالمان و

اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا لیکن تھے وہی بے انصاف اور

منزل ٦

ص ٣٦



وَنَادَوْا يٰمٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ اِنَّكُمْ

و آواز دهند ای مالک تا بمیراند ما را پروردگار تو گوید بدرستیکه شما

اور پکاریں گے اے مالک کبھی ہم پر نمٹ چکے تیرا رب وہ کہیگا تم کو

مّٰكِثُوْنَ ○ لَقَدْ جِئْنٰكُمْ بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَكُمْ

درنگ کنندگانید تحقیق فرستادیم بشما سخن راست ولیکن بیشتر شما را

رہنا ہے ہم لائے ہیں تمہارے پاس سچا دین پر تم بہت لوگ

لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ ○ اَمْ اَبْرَمُوْٓا اَمْرًا فَاِنَّا مُبْرِمُوْنَ ○

براستی ناخواهان بودید بلکه بر بد کار را پس بدرستی که ما محکم کننده ایم بعذاب

سچی بات سے برا مانتے ہو کیا انہوں نے ٹھہرائی ہے ایک بات تو ہم بھی ٹھہرا دینگے

اَمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ بَلٰى

آیا می پندارند آنکه ما نمی شنویم سر ایشان و راز ایشان آری

کیا خیال رکھتے ہیں کہ ہم نہیں سنتے انکا بھید اور مشورہ کیوں نہیں

وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُوْنَ ○ قُلْ اِنْ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ

و فرستادگان ما نزد ایشان می نویسند بگو اگر باشد خدای را

اور ہمارے بھیجے ان کے پاس ہیں لکھتے تو کہہ اگر ہو رحمان کو

وَلَدٌ فَاَنَا اَوَّلُ الْعٰبِدِيْنَ ○ سُبْحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ

فرزندی پس نخستین پرستندگانم پاکست پروردگار آسمانها

اولاد تو میں سب سے پہلے پوجوں پاک ذات ہے وہ رب آسمانوں کا

وَالْاَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ○ فَذَرْهُمْ

و زمین خداوند عرش از آنچه صفت میکنند پس بگذار ایشان را

اور زمین کا صاحب تخت کا ان باتوں سے جو بناتے ہیں اب چھوڑ دے ان کو

يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ

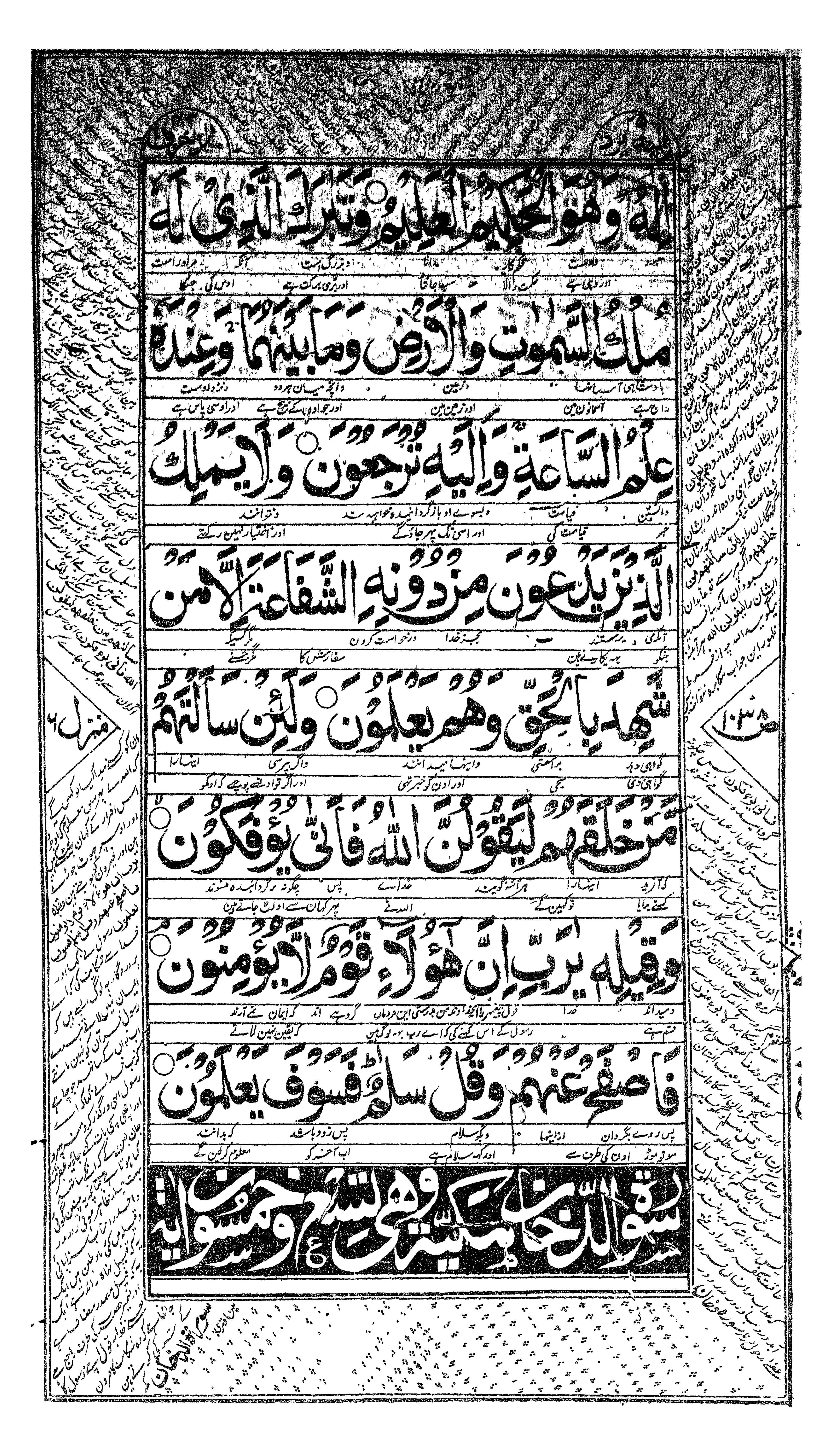
در آمیزند و بازی کنند تا ببینند روز خود را آن روز که

باتیں بناتے اور کھیلتے جب تک ملیں اپنے اس دن سے جس کا

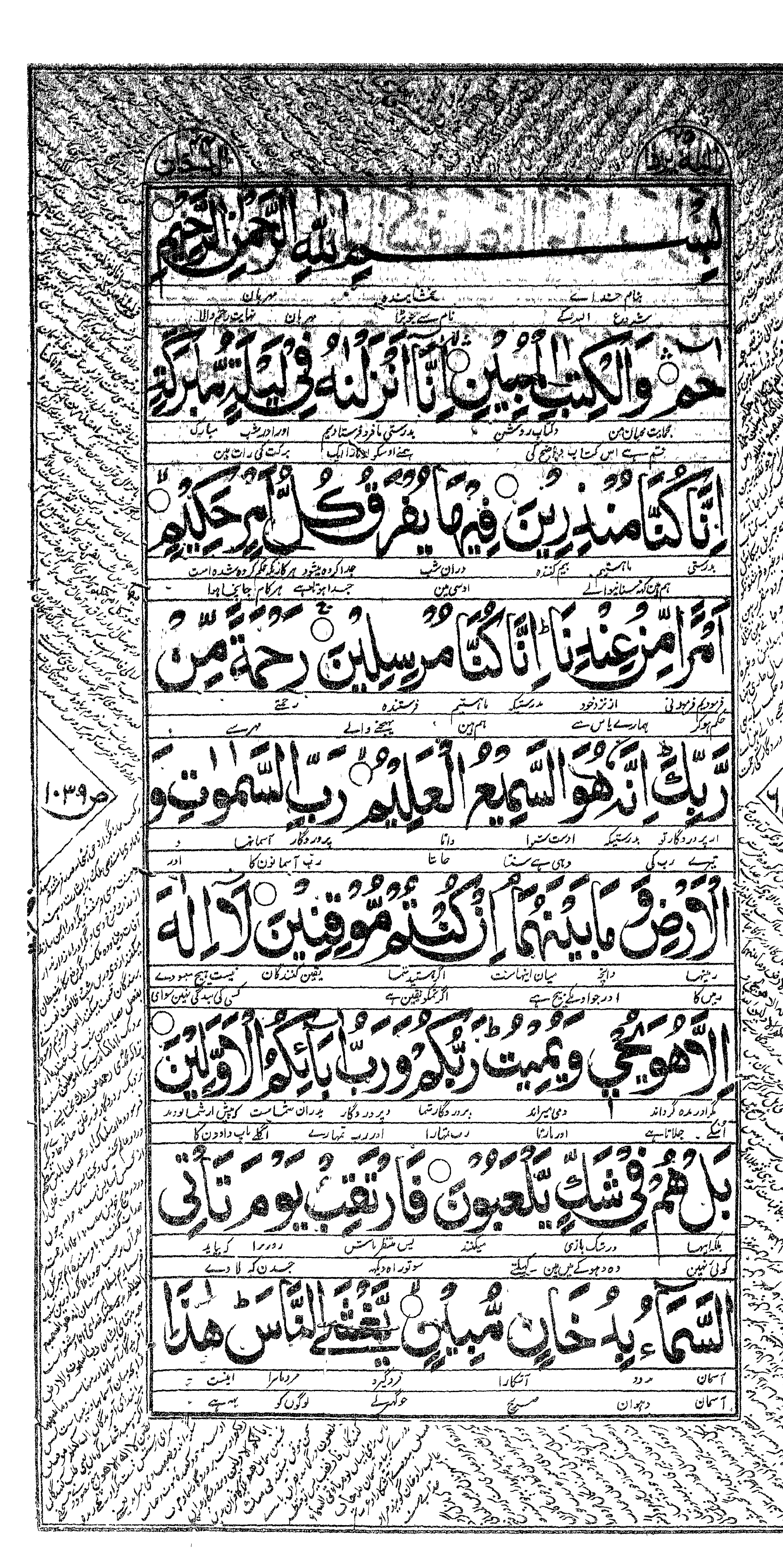
يُوْعَدُوْنَ ○ وَهُوَ الَّذِيْ فِي السَّمَآءِ اِلٰهٌ وَّفِي الْاَرْضِ

وعده داده میشوند و اوست آنکه در آسمان معبود است و در زمین

انکو وعدہ ہے اور وہی ہے جسکی بندگی ہے آسمان میں اور اسکی بندگی ہے زمین میں



پاره ۲۵
الزخرف
إلٰه وهو الحكيم العليم ۝ وتبارك الذي له
ملك السموات والأرض وما بينهما وعنده
علم الساعة وإليه ترجعون ۝ ولا يملك
الذين يدعون من دونه الشفاعة إلا من
شهد بالحق وهم يعلمون ۝ ولئن سألتهم
من خلقهم ليقولن الله فأنى يؤفكون ۝
وقيله يٰرب إن هؤلاء قوم لا يؤمنون
فاصفح عنهم وقل سلٰم فسوف يعلمون
سورة الدخان مكية وهي تسع وخمسون آية
منزل ۶



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بنام خداے بخشاینده مهربان

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا

حٰمٓ ۝ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝ اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ

قسم بکتاب روشن بدرستی ما فرو فرستادیم اورا در شب مبارک

قسم ہے اس کتاب واضح کی بیشک ہم نے اسکو اتارا ایک برکت کی رات میں

اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ ۝ فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ ۝

بدرستی ما ہستیم بیم کنندہ دران شب جدا کردہ میشود ہر کار محکم کردہ شدہ است

ہم ہیں کہ ڈر سنانیوالے اوسی میں جدا ہوتا ہے ہر کام جانچا ہوا

اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ۚ اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ۝ رَحْمَةً مِّنْ

فرمودیم فرمودنی از نزد خود بدرستیکہ ما ہستیم فرستندہ رحمتے

حکم ہوکر ہمارے پاس سے ہم ہیں بھیجنے والے مہر سے

رَّبِّكَ ۚ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَ

از پروردگار تو بدرستیکہ اوست شنوا دانا پروردگار آسمانہا و

تیرے رب کی وہی ہے سنتا جانتا رب آسمانوں کا اور

الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۘ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ۝ لَآ اِلٰهَ

زمینہا و آنچہ میان اینہاست اگر ہستید شما یقین کنندگان نیست ہیچ معبودے

زمین کا اور جو ان کے بیچ ہے اگر تمکو یقین ہے کسی کی بندگی نہیں سوای

اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۭ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ۝

مگر او زندہ گرداند و می میراند پروردگار شما و پروردگار پدران شما پیش از شما

اسکے جلاتا ہے اور مارتا رب تمہارا اور رب تمہارے اگلے باپ دادوں کا

بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ ۝ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَاْتِي

بلکہ ایشان در شک بازی میکنند پس منتظر باش روزیرا کہ بیارد

کوئی نہیں وہ دھوکے میں ہیں کھیلتے سو تو راہ دیکھ جس دن کہ لاوے

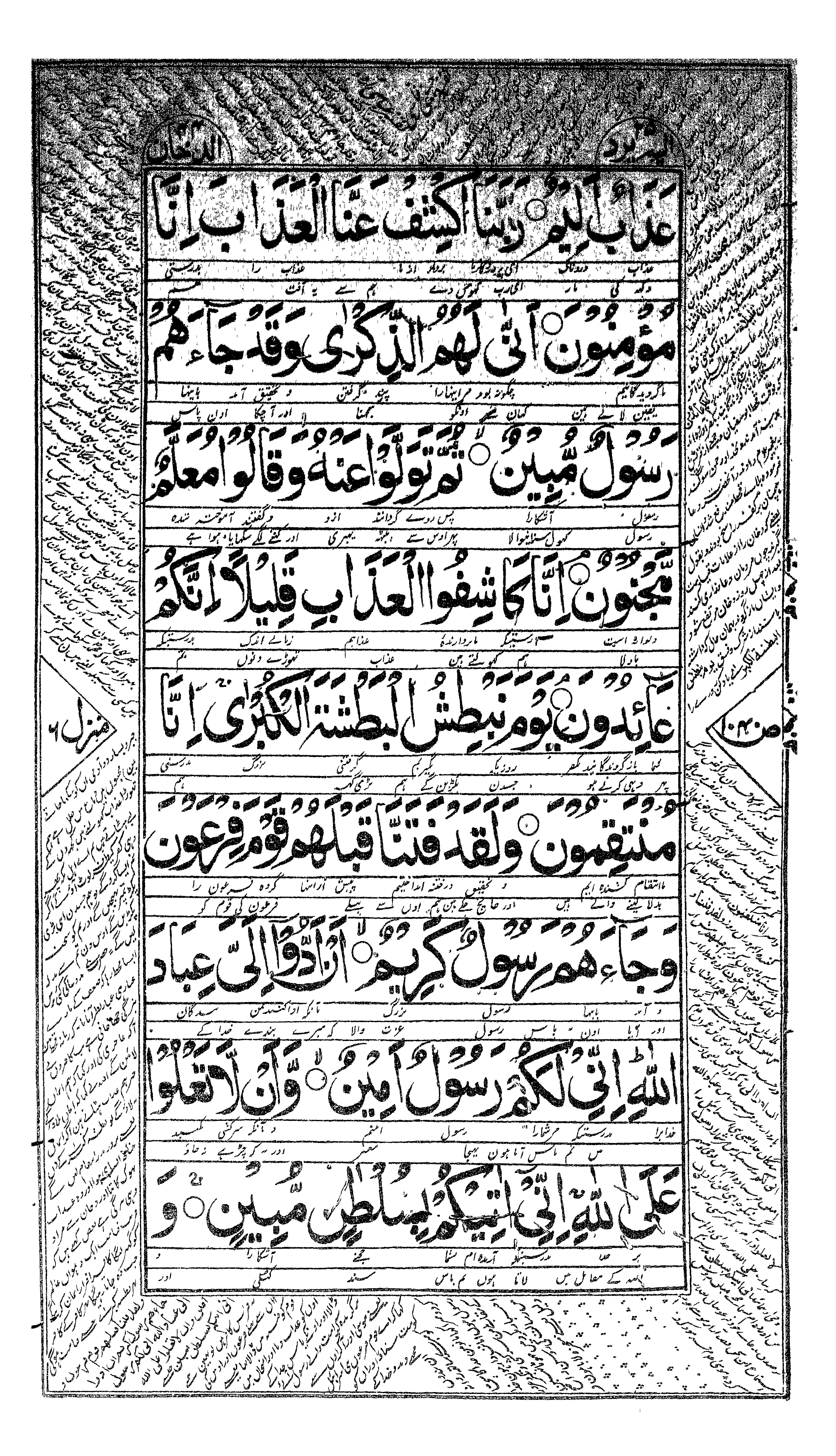
السَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ ۝ يَّغْشَى النَّاسَ ۭ هٰذَا

آسمان دود آشکارا فرو گیرد مردمانرا اینست

آسمان دھواں صریح جو گھیر لے لوگوں کو یہ ہے

منزل ۶

ص ۱۰۳۹



عَذَابٌ أَلِيمٌ ○ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا

مُؤْمِنُونَ ○ أَنَّىٰ لَهُمُ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ

رَسُولٌ مُّبِينٌ ○ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ

مَّجْنُونٌ ○ إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا ۚ إِنَّكُمْ

عَائِدُونَ ○ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا

مُنتَقِمُونَ ○ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ

وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ○ أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ

اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ○ وَأَن لَّا تَعْلُوا

عَلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ○ وَ

منزل ٦

ص ١٠٤٠

إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ۝ وَ

بدرستیکه من پناه بردم بخداوند خود و آفریدگار شما از آنکه سنگسار سازید ۔ و

میں پناہ لےچکا ہوں اپنے اور تمہارے رب کی جس سے کہ مجھکو سنگسار کرو اور

إِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ ۝ فَدَعَا رَبَّهُ

اگر نمی گروید بمن پس کناره گیرید پس بخواند پروردگار خود را

اگر تم نہیں یقین کرتے مجھپر تو مجھسے پرے ہو جاؤ پھر پکارا اپنے رب کو

أَنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝ فَأَسْرِ بِعِبَادِي

بدرستیکه اینها قومے اند گناهگاران پس فرمودیم ببر بندگان مرا

کہ یہ لوگ گنہگار ہیں پھر لے نکل رات سے میرے

لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ۝ وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ۖ إِنَّهُمْ

بشب بدرستیکه شما از پے در آیند و بگذار دریا را آرمیده بدرستیکه اینها

بندوں کو البتہ تمہارا پیچھا کرینگے اور چھوڑجا دریا کو جو تھم رہا البتہ وہ

جُندٌ مُّغْرَقُونَ ۝ كَمْ تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

گروهے غرق شدگانند چه بسیار گذاشتند از بوستانها و چشمها

لشکر ڈوبنے والے ہیں کتنے چھوڑ گئے باغ اور چشمے

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۝ وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا

و کشتها و منزلهاے نیکو و نعمتی که بودند در آن

اور کھیتیاں اور گھر خاصے اور آرام جسمیں تھے

فَاكِهِينَ ۝ كَذَٰلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝

شادمان همچنین و میراث دادیم آنها را بگروهے دیگر

باتیں بناتے اسیطرح اور وہ سب ہاتھ لگادیا ہمنے ایک اور قوم کو

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا

پس نگریست برایشان آسمان و زمین و نبودند

پھر نہ رویا اونپر آسمان اور زمین اور نہ ملی اونکو

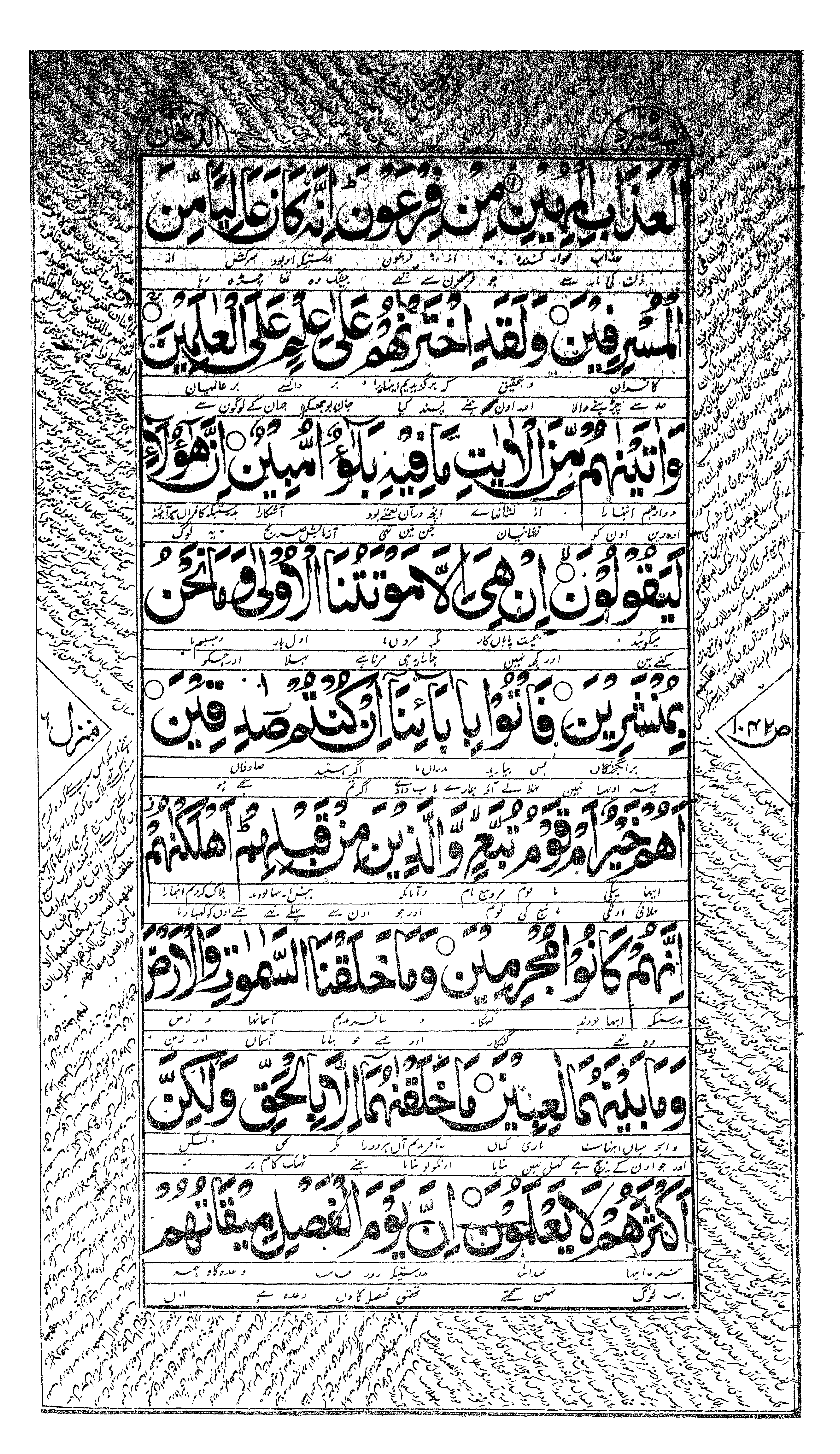
مُنظَرِينَ ۝ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ

مهلت دادگان و بتحقیق خلاصی دادیم فرزندان یعقوب را از

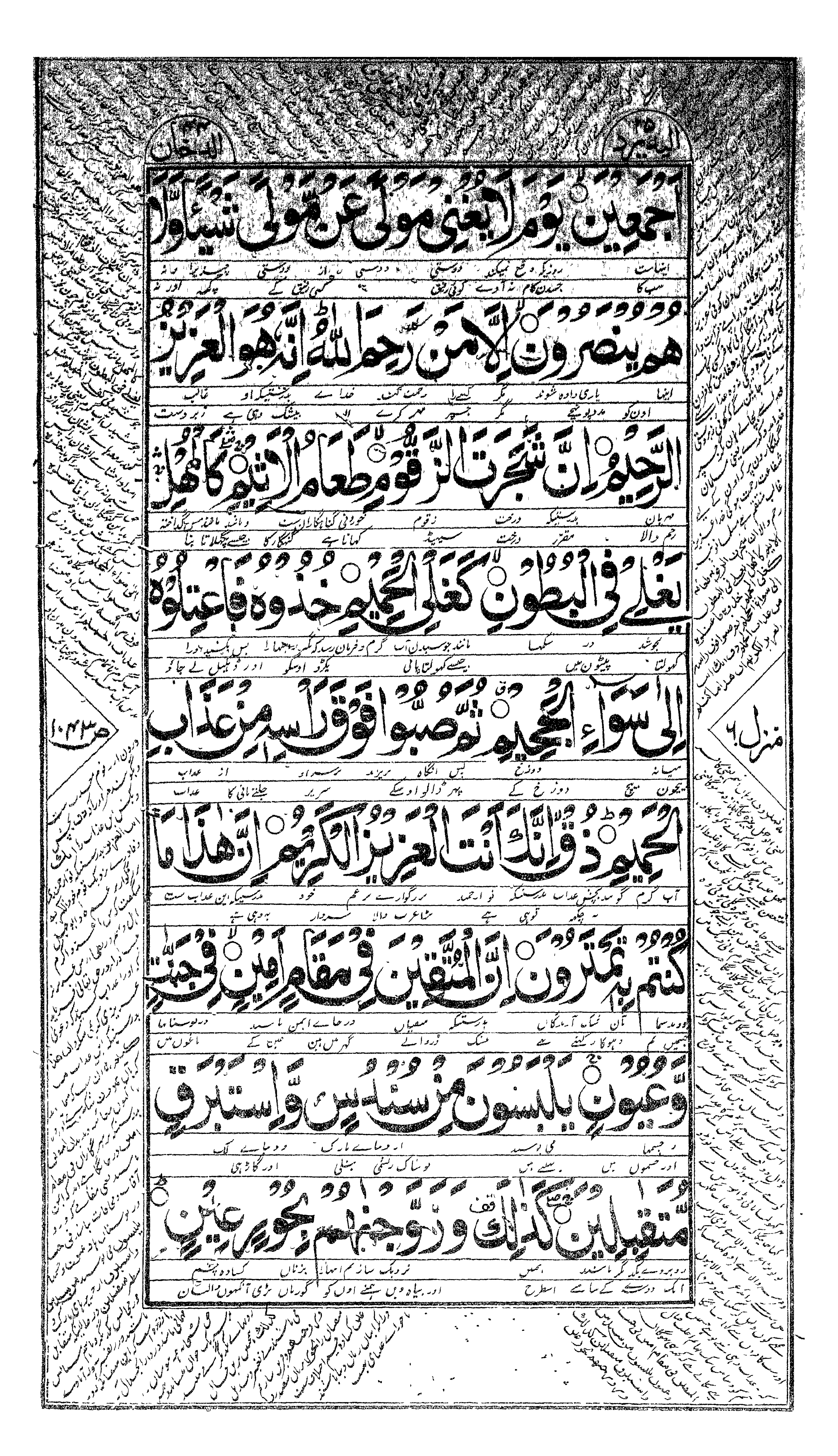
ڈھیل اور ہمنے بچا نکالا بنی اسرائیل کو

منزل ۶

ص ۱۰۳۱



لعذاب المهين ۝ من فرعون انه كان عاليا من
المسرفين ۝ ولقد اخترنهم على علم على العلمين ۝
واتينهم من الايت ما فيه بلؤا مبين ۝ ان هؤلاء
ليقولون ان هي الا موتتنا الاولى وما نحن
بمنشرين ۝ فاتوا بابائنا ان كنتم صدقين ۝
اهم خير ام قوم تبع والذين من قبلهم اهلكنهم
انهم كانوا مجرمين ۝ وما خلقنا السموت والارض
وما بينهما لعبين ۝ ما خلقنهما الا بالحق ولكن
اكثرهم لا يعلمون ۝ ان يوم الفصل ميقاتهم



أجمعين ۝ يوم لا يغني مولى عن مولى شيئا ولا

هم ينصرون ۝ إلا من رحم الله إنه هو العزيز

الرحيم ۝ إن شجرت الزقوم ۝ طعام الأثيم ۝ كالمهل

يغلي في البطون ۝ كغلي الحميم ۝ خذوه فاعتلوه

إلى سواء الجحيم ۝ ثم صبوا فوق رأسه من عذاب

الحميم ۝ ذق إنك أنت العزيز الكريم ۝ إن هذا ما

كنتم به تمترون ۝ إن المتقين في مقام أمين ۝ في جنت

وعيون ۝ يلبسون من سندس وإستبرق

متقبلين ۝ كذلك وزوجنهم بحور عين ۝



يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ۝ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ

می طلبند در آنجا همه میوه‌ها ایمن شدگان نچشند در آنجا مرگ را

منگواتے ہیں وہاں ہر میوہ خاطر جمع سے نہ چکھیں گے وہاں مرنا

إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ۖ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝ فَضْلًا مِّن

مگر مرگ پیشتر و نگاه دارد ایشان را از عذاب دوزخ از روی فضل از خداوند

مگر جو پہلے مر چکے اور بچایا ان کو دوزخ کی مار سے فضل سے

رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ

تو اینست رستگاری بزرگ پس جز این نیست که سهل گردانیدیم

تیرے رب کے یہی ہے بڑی مراد ملنی سو یہ قرآن آسان کیا ہے تیری بولی میں

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝ فَارْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ

قرآن را بزبان تو تا باشد که ایشان پند گیرند پس منتظر باش هر آینه ایشان منتظر اند

شاید وہ یاد رکھیں اب تو راہ دیکھ وہ بھی راہ تکتے ہیں

سورة الجاثية مكية وهي سبع وثلثون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

بنام خدای بخشاینده مهربان

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا

حم ۝ تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّ فِي

بحکم ازلی و ملک ابدی که فرو فرستادن کتاب از خداست غالب داناست هر آینه در

اتارنا کتاب کا ہے اللہ سے جو زبردست ہے حکمت والا بیشک

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝ وَفِي خَلْقِكُمْ وَ

آسمانها و زمین هر آینه نشانهاست مرگرویدگان را و در آفریدن شما و

آسمانوں میں اور زمین میں بہت پتے ہیں ماننے والوں کو اور تمہارے بنانے میں اور

مَا يَبُثُّ مِن دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۝ وَاخْتِلَافِ

آنچه پراگنده میسازد از جنبندگان نشانهاست مرگروهی را که یقین دارند و در اختلاف

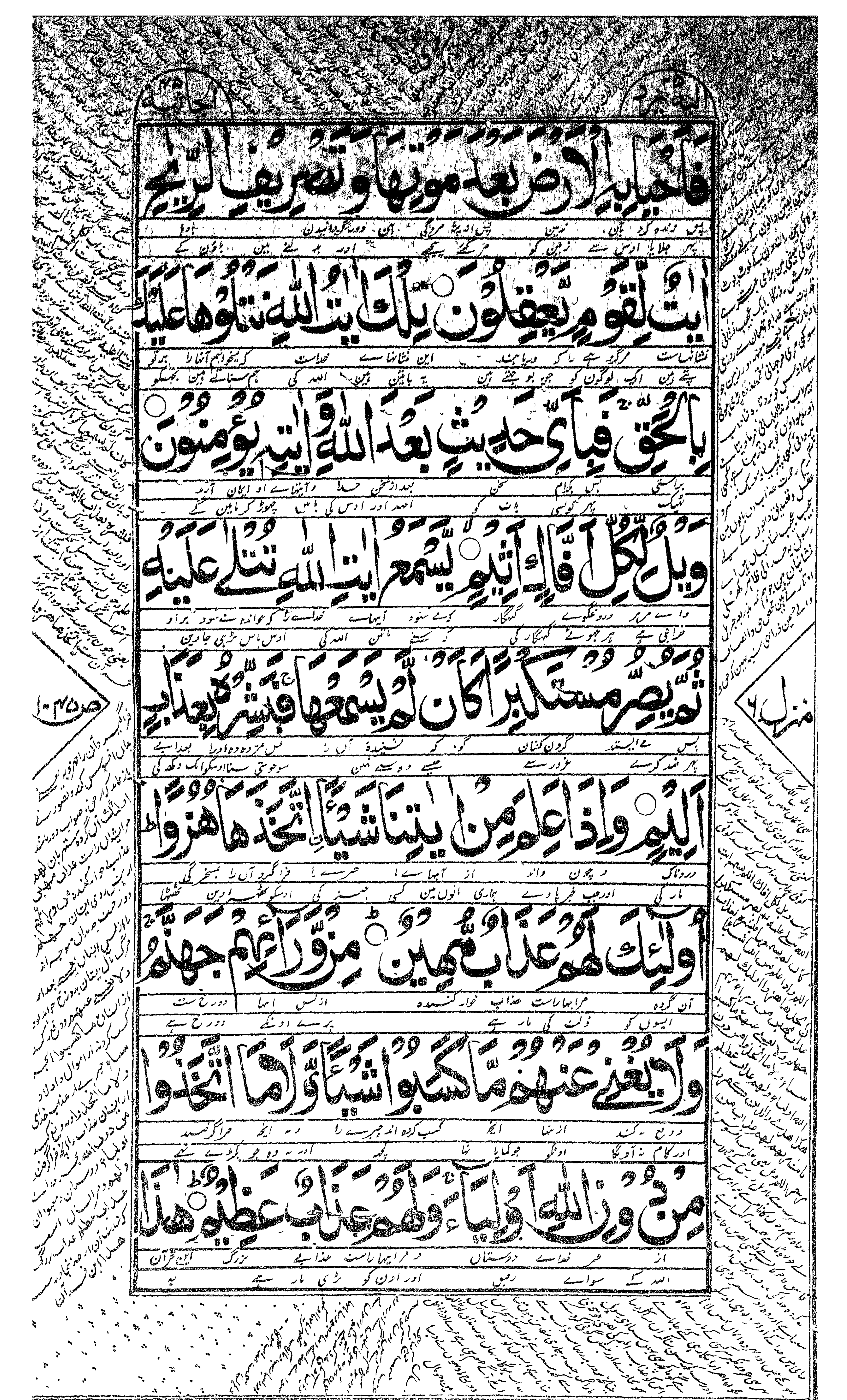
جتنے بکھیرتا ہے جانور پتے ہیں ان لوگوں کو جو یقین رکھتے ہیں اور بدلنے میں

اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِن رِّزْقٍ

شب و روز و آنچه فرو فرستاد خدا از آسمان از روزی

رات دن کے اور وہ جو اتارا اللہ نے آسمان سے روزی

منزل ۶



فاحيا به الارض بعد موتها وتصريف الريح

پس زنده کرد بآن زمین را پس از مردگی آن و در گردانیدن بادها

پھر جلایا اوس سے زمین کو مر گئے پیچھے اور بدلنے میں باؤں کے

ايت لقوم يعقلون ۝ تلك ايت الله نتلوها عليك

نشانهاست مرگروهی را که دریابند این نشانهای خداست که میخوانیم آنها را بر تو

نشانیاں ہیں ایک لوگوں کو جو بوجھتے ہیں یہ باتیں ہیں اللہ کی ہم سناتے ہیں تجھکو

بالحق فباي حديث بعد الله واٰيته يؤمنون ۝

براستی پس بکدام سخن بعد از سخن خدا و آیتهای او ایمان آرند

ٹھیک پھر کونسی بات کو اللہ اور اوس کی باتوں پیچھے مانینگے

ويل لكل افاك اثيم ۝ يسمع ايت الله تتلى عليه

وای مر هر دروغگوی گنهگار که میشنود آیتهای خدا را که خوانده میشود بر او

خرابی ہے ہر جھوٹے گنہگار کی کہ سنتا ہے باتیں اللہ کی اوس پاس پڑھی جاتی ہیں

ثم يصر مستكبرا كان لم يسمعها فبشره بعذاب

باز می‌ایستد گردن کشان گویا که نشنیده آن را پس مژده ده او را بعذابی

پھر ضد کرے غرور سے جیسے وہ سنے نہیں سو خوشی سنا اوسکو ایک دکھ کی

اليم ۝ واذا علم من ايتنا شيئا اتخذها هزوا

دردناک و چون داند از آیتهای ما چیزی را فرا گیرد آنرا بمسخرگی

مار کی اور جب خبر پاوے ہماری باتوں میں کسی چیز کی اوسکو ٹھہراویں ٹھٹھا

اولئك لهم عذاب مهين ۝ من ورائهم جهنم

آن گروه مرایشانراست عذاب خوار کننده از پس ایشان دوزخ است

ایسوں کو ذلت کی مار ہے پرے اونکے دوزخ ہے

ولا يغني عنهم ما كسبوا شيئا ولا ما اتخذوا

و دفع نکند از ایشان آنچه کسب کرده اند چیزی را و نه آنچه فرا گرفتند

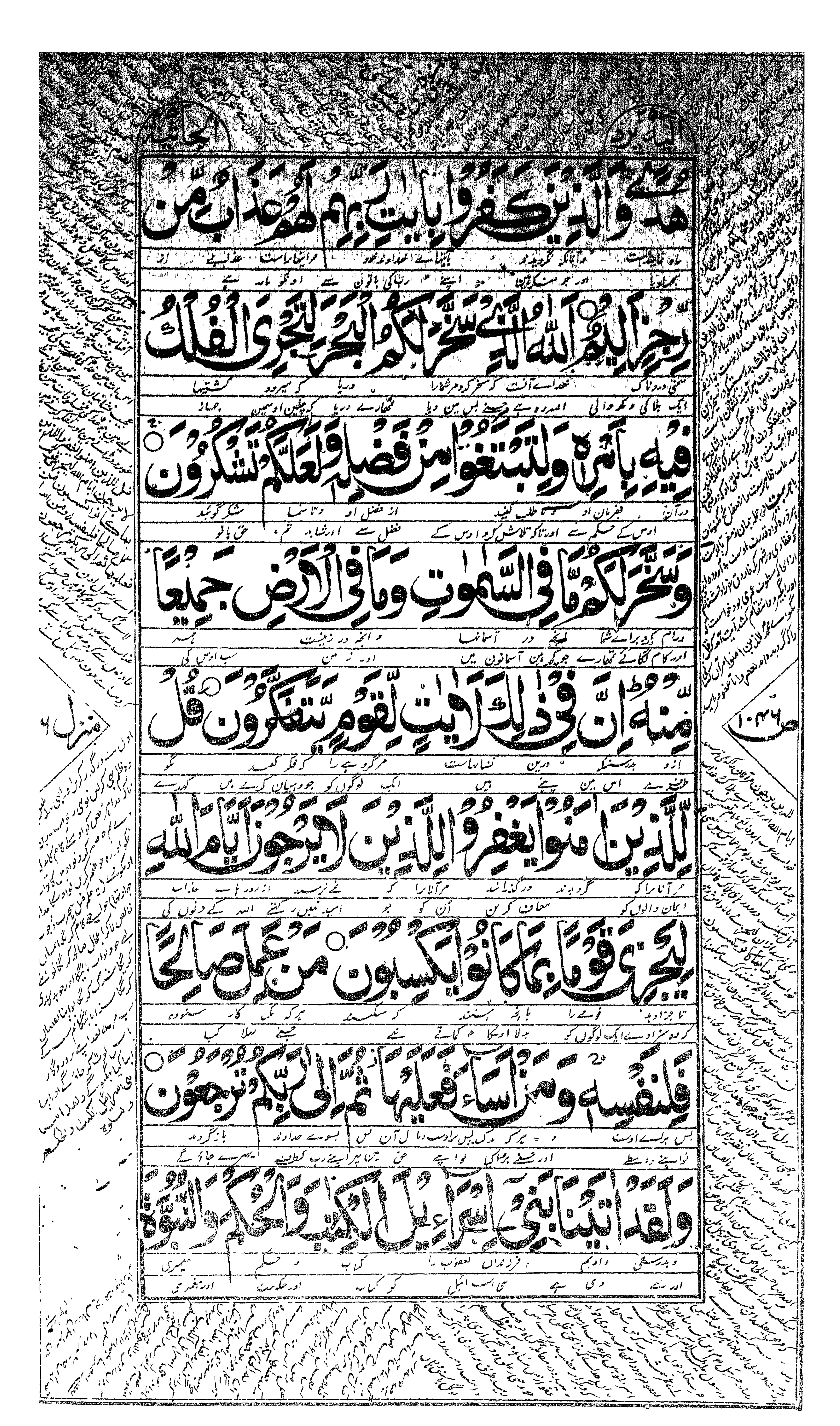
اور کام نہ آویگا اونکو جو کمایا تھا کچھ اور نہ وہ جو پکڑے تھے

من دون الله اولياء ولهم عذاب عظيم ۝ هذا

از غیر خدا دوستان و مرایشانراست عذاب بزرگ این قرآن

اللہ کے سوائے رفیق اور اونکو بڑی مار ہے یہ

منزل ٦



هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ

این راه نماینده است — و آنانکه کافر شدند بآیتهای خداوند خود — مر ایشانراست عذابی از

سمجھانا — اور جو منکر ہیں اپنے رب کی باتوں سے ان کو مار ہے

رِّجْزٍ أَلِيمٌ ۝ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ

سختی دردناک — خدا است آنکه مسخر کرد مر شما را دریا — که بیرود کشتیها

ایک بلا کی دکھ والی — اللہ وہ ہے جس نے بس میں دیا تمہارے دریا کہ چلیں اوس میں جہاز

فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

در آن بفرمان او و تا طلب کنید از فضل او و تا شما شکر گوئید

اوس کے حکم سے اور تاکہ تلاش کرو اوس کے فضل سے اور شاید تم حق مانو

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

و رام کرد برائے شما آنچه در آسمانها و آنچه در زمین است همه

اور کام لگائے تمہارے جو کچھ ہیں آسمانوں میں اور زمین میں سب اوس کی

مِّنْهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝ قُل

از و — بدرستیکه درین نشانها است مر گروہے را که فکر کنند — بگو

طرف سے — اس میں پتے ہیں ایک لوگوں کو جو دھیان کرتے ہیں — کہدے

لِّلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ

مر آنانرا که گرویدند در گذرانند مر آنانرا که نترسند از روزہای عذاب

ایمان والوں کو معاف کریں اون کو جو امید نہیں رکھتے اللہ کے دنوں کی

لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا

تا جزا دہد قومے را بانچه میکنند — ہر کہ کند کار ستودہ

کہ وہ سزا دے ایک لوگوں کو بدلا اوسکا جو کماتے تھے — جسنے بھلا کیا

فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝

بس برائے اوست — و ہر کہ بدی کرد بس بر اوست — باز بسوئے خداوند خود باز گردید

تو اپنے واسطے — اور جسنے برا کیا تو اپنے حق میں — پھر اپنے رب کی طرف پھیرے جاؤ گے

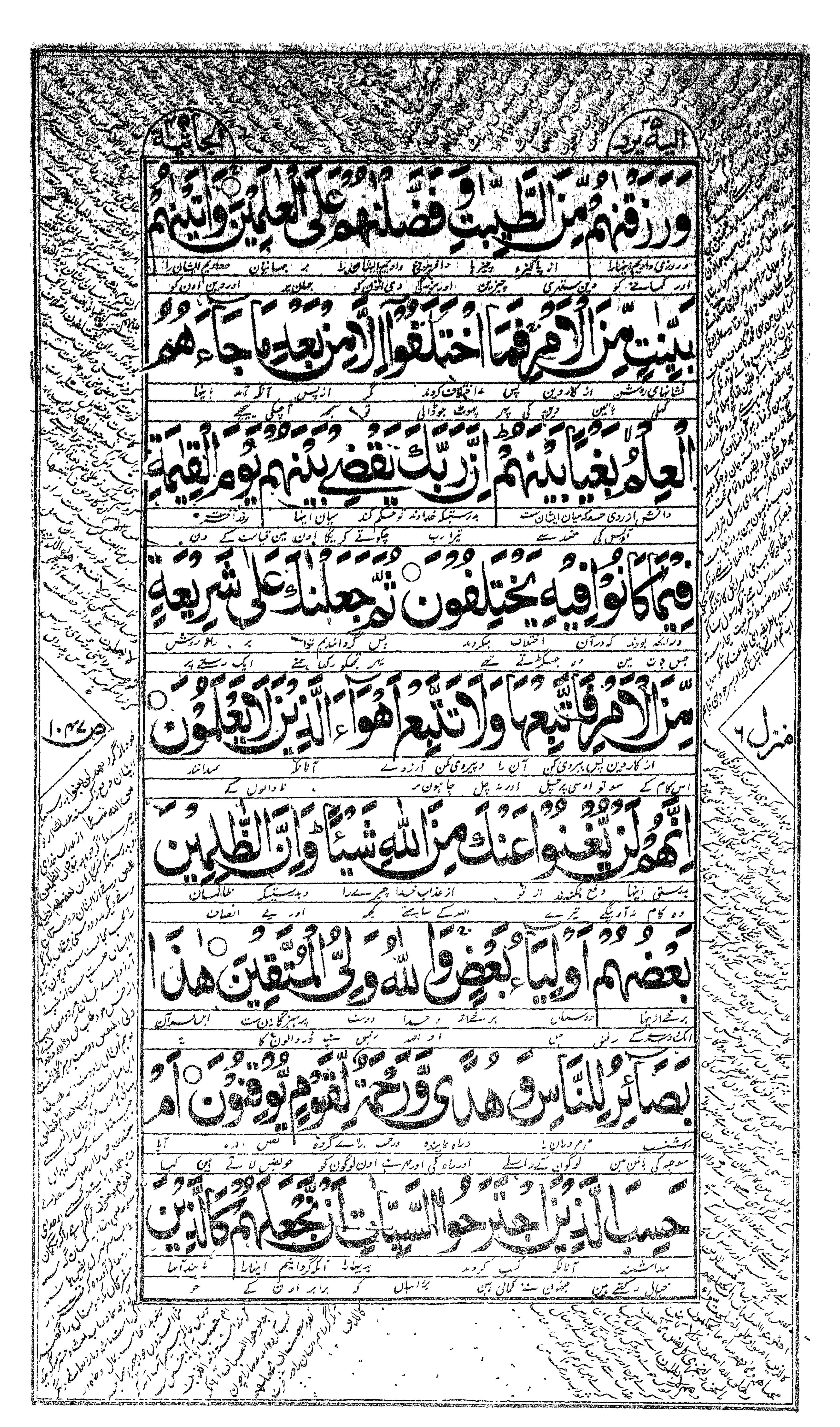
وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

و بدرستیکه دادیم فرزندان یعقوب را کتاب و حکم و پیغمبری

اور ہم نے دی ہے بنی اسرائیل کو کتاب اور حکومت اور پیغمبری

منزل ۶

ص ۱۰۴۶



وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝ وَاٰتَيْنٰهُمْ

و روزی دادیم ایشان را از پاکیزه چیزها و افزونی دادیم ایشان را بر جهانیان و دادیم ایشان را

اور کھانے کو دیں ستھری چیزیں اور بزرگی دی انکو جہان پر اور دیں اونکو

بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْاَمْرِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوْٓا اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ

نشانهای روشن از کار دین پس اختلاف نکردند مگر از پس آنکه آمد بایشان

کھلی باتیں دین کی پھر پھوٹ جو ڈالی تو سمجھ آچکی پیچھے

الْعِلْمُ ۙ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۭ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

دانش از روی حسد که میان ایشان ست بدرستیکه خداوند تو حکم کند میان ایشان روز قیامت

آپس کی ضد سے تیرا رب چکوتے کریگا اون میں قیامت کے دن

فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۝ ثُمَّ جَعَلْنٰكَ عَلٰي شَرِيْعَةٍ

در آنچه بودند که در آن اختلاف میکردند پس گردانیدیم ترا بر راهی روشن

جس بات میں وہ جھگڑتے تھے پھر تجھکو رکھا ہمنے ایک رستے پر

مِّنَ الْاَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۗءَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

از کار دین پس پیروی کن آن را و پیروی مکن آرزوے آنانکه نمیدانند

اس کام کے سو تو اوسی پر چل اور نہ چل چاہوں پر ناداںوں کے

اِنَّهُمْ لَنْ يُّغْنُوْا عَنْكَ مِنَ اللّٰهِ شَـيْــــًٔا ۭ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ

بدرستی ایشان دفع نکنند از تو از عذاب خدا چیزے را و بدرستیکه ظالمان

وہ کام نہ آوینگے تیرے اللہ کے سامنے کچھ اور بے انصاف

بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۗءُ بَعْضٍ ۚ وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِيْنَ ۝ ھٰذَا

برخے از ایشان دوستان برخے اند و خدا دوست پرهیزگاران ست این قرآن

ایک دوسرے کے رفیق ہیں اور اللہ رفیق ہے ڈر والوں کا

بَصَاۗىِٕرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ۝ اَمْ

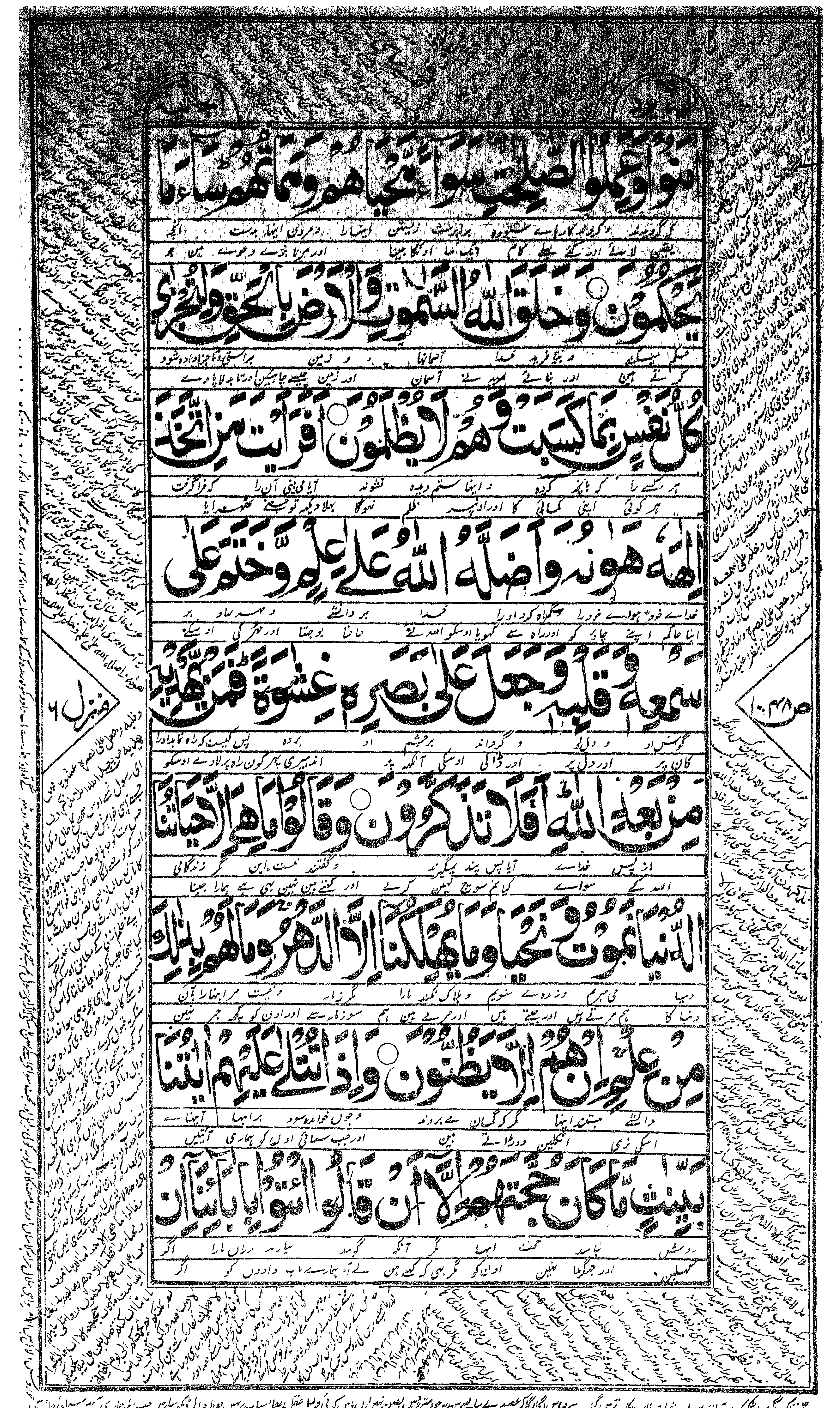
روشنیهای مردمان را و راه نماینده و رحمت برای گروهی که یقین دارند آیا

سوجھ کی باتیں ہیں لوگوں کے واسطے اور راہ کی اور مہر ہے اون لوگوں کو جو یقین لاتے ہیں کیا

حَسِبَ الَّذِيْنَ اجْتَرَحُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِيْنَ

میدانستند آنانکه کسب کردند بدیها آنکه گردانیم ایشان را مانند آنها

خیال رکھتے ہیں جنہوں نے کمائی ہیں برائیاں کہ برابر اون کے



الجاثية

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَآءَ مَا

لائے اور کئے بھلے کام ایک سا اونکا جینا اور مرنا برے دعوے ہیں جو

يَحْكُمُونَ ○ وَخَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزٰى

کرتے ہیں اور بنائے اللہ نے آسمان اور زمین جیسے چاہئیں اور تا بدلا پاوے

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ○ اَفَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ

ہر کوئی اپنی کمائی کا اور ان پر ظلم نہوگا بھلا دیکھ تو جسنے ٹھہرایا

اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ وَاَضَلَّهُ اللّٰهُ عَلٰى عِلْمٍ وَّخَتَمَ عَلٰى

اپنا حاکم اپنے چاؤ کو اور راہ سے کھویا اسکو اللہ نے جانتا بوجھتا اور مہر کی اسکے

سَمْعِهٖ وَقَلْبِهٖ وَجَعَلَ عَلٰى بَصَرِهٖ غِشٰوَةً فَمَنْ يَّهْدِيْهِ

کان پر اور دل پر اور ڈالی اسکی آنکھ پر اندھیری پھر کون راہ پر لاوے اسکو

مِنْ بَعْدِ اللّٰهِ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ○ وَقَالُوْا مَا هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا

اللہ کے سوائے کیا تم سوچ نہیں کرتے اور کہتے ہیں اور کچھ نہیں یہی ہے ہمارا جینا

الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا اِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذٰلِكَ

دنیا کا ہم مرتے ہیں اور جیتے ہیں اور ہم کو مارتا ہے زمانہ اور ان کو کچھ خبر نہیں

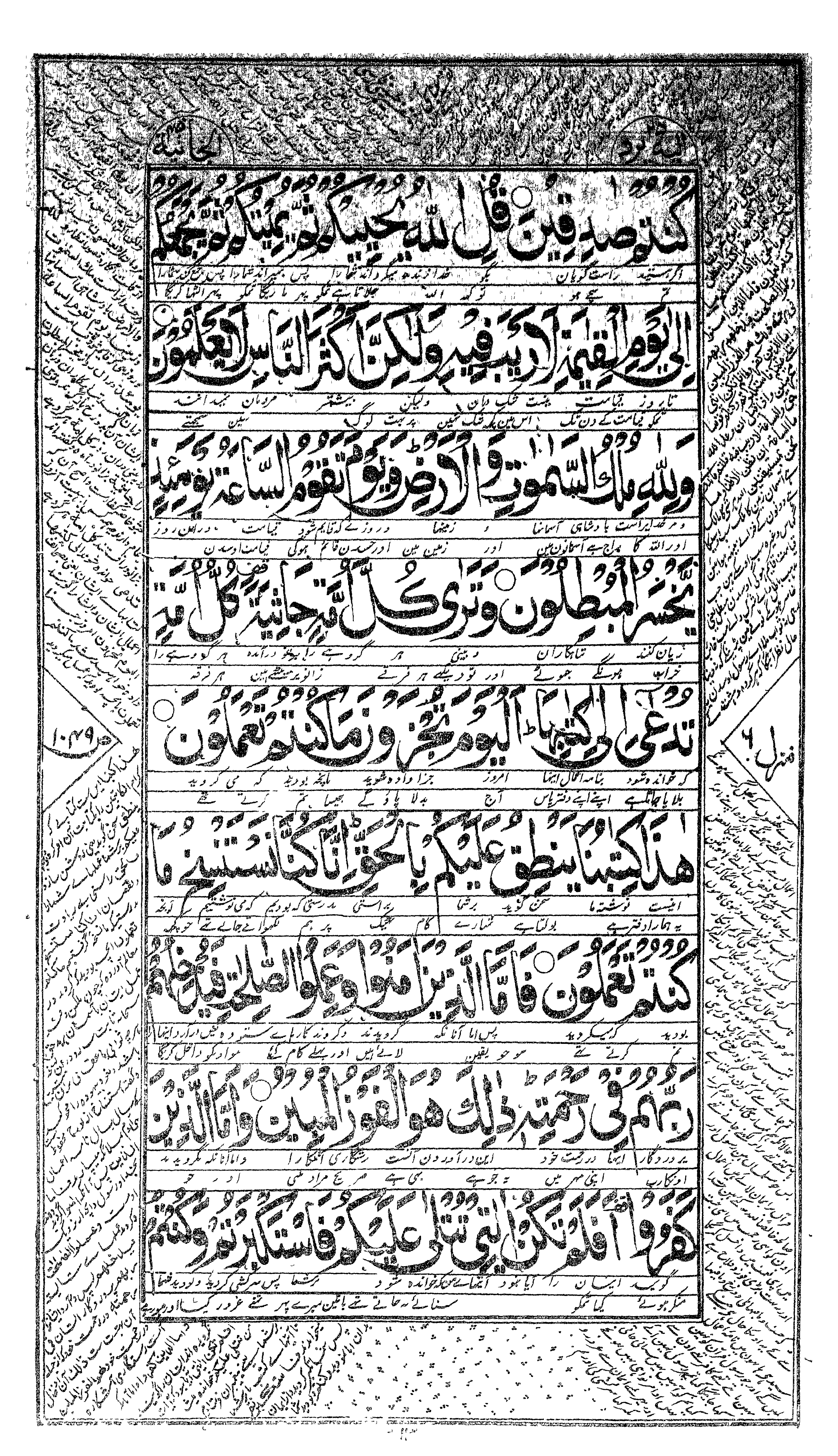
مِنْ عِلْمٍ اِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ○ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا

اسکی نری اٹکلیں دوڑاتے ہیں اور جب سنائی جاوے ان کو ہماری آیتیں

بَيِّنٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ اِلَّا اَنْ قَالُوا ائْتُوْا بِاٰبَآئِنَآ اِنْ

سلجھیں اور جھگڑا نہیں ان کو مگر یہی کہ کہتے ہیں لے آؤ ہمارے باپ دادوں کو اگر

منزل ٦



كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ

إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ

يَخْسَرُ الْمُبْطِلُونَ ۝ وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۚ كُلُّ أُمَّةٍ

تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

هَٰذَا كِتَابُنَا يَنطِقُ عَلَيْكُم بِالْحَقِّ ۚ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا

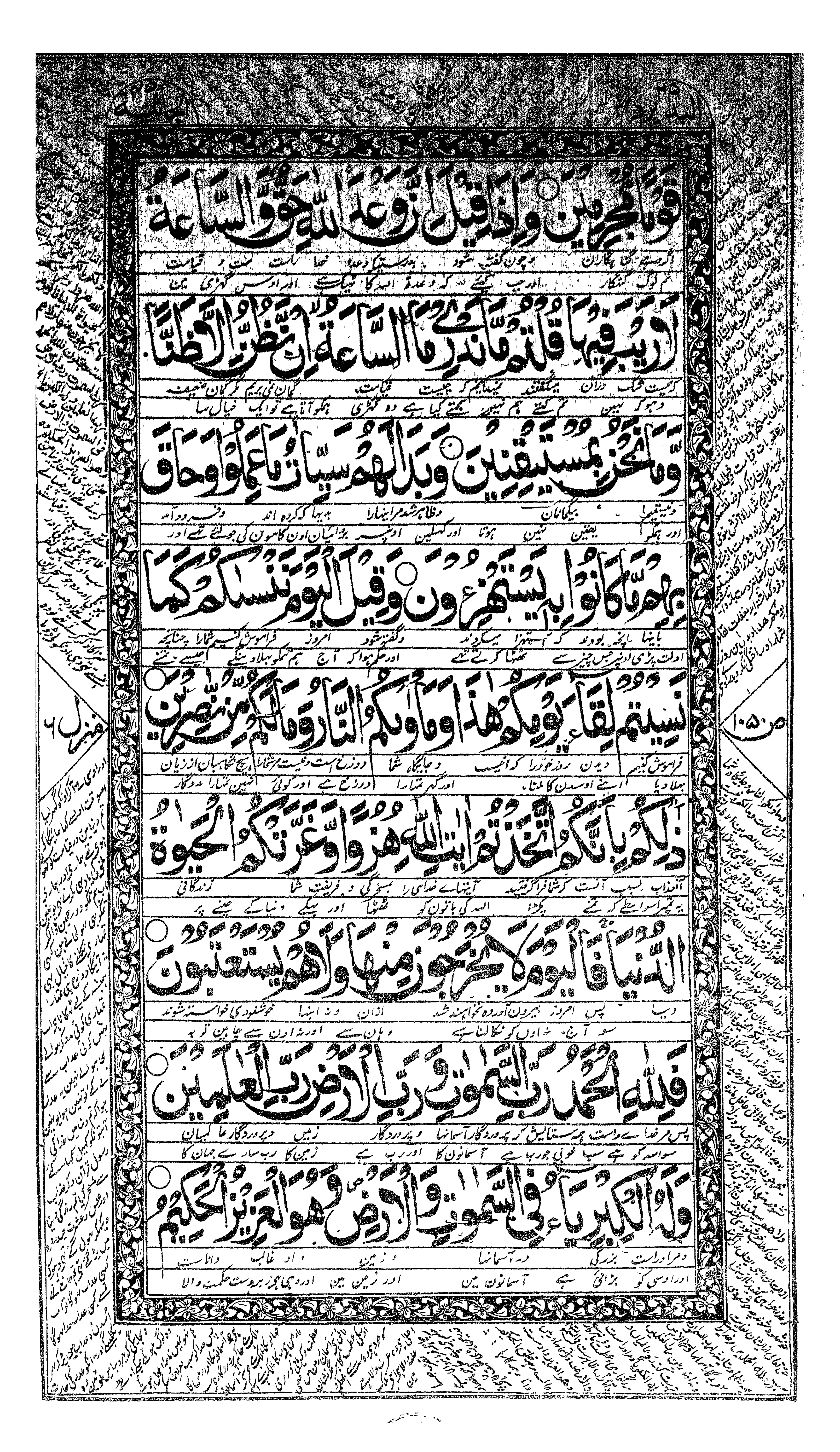
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ

رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ۝ وَأَمَّا الَّذِينَ

كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ

١٠٤٩

منزل ٦



قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ○ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ

گروہے گنہگاران و چون گفتہ شود بدرستیکہ وعدہ خدا راست است و قیامت

ہم لوگ گنہگار اور جب کہئے کہ وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے اور اوس گھڑی میں

لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُم مَّا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا

نیست شک درآن گفتید نمیدانیم کہ چیست قیامت گمان نمی بریم مگر گمان ضعیف

دہوکا نہیں تم کہتے ہم نہیں سمجھتے کیا ہے وہ گھڑی ہمکو آتا ہے تو ایک خیال سا

وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ ○ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ

و نیستیم ما بیگمانان و ظاہر شد مرایشانرا بدیہا کہ کردہ اند و فرود آمد

اور ہمکو یقین نہیں ہوتا اور کھلیں اونپر برائیاں اون کاموں کی جو کئے تھے اور

بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ○ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسَاكُمْ كَمَا

بایشان آنچہ بودند کہ باستہزا میکردند و گفتہ شود امروز فراموش کنیم شمارا چنانچہ

اولٹ پڑی اونپر جس چیز سے ٹھٹھا کرتے تھے اور حکم ہوا کہ آج ہم تمکو بہلا دینگے جیسے تمنے

نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ○

فراموش کردید دیدن روز خود را کہ اینست و جایگاہ شما دوزخ است و نیست مرشمارا ہیچ نگہبانان از زیان

بہلا دیا اپنے اوس دن کا ملنا اور گہر تمہارا دوزخ ہے اور کوئی نہیں تمہارا مددگار

ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ

آن عذاب بسبب آنست کہ شما فراگرفتید آیتہائے خدا را بسخرگی و فریفت شما را زندگانی

یہ تمپر اسواسطے کہ تمنے پکڑا اللہ کی باتون کو ٹھٹھا اور بہکے دنیا کے جینے پر

الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ○

دنیا پس امروز بیرون آوردہ نخواہند شد ازان و نہ ایشان خوشنودی خواستہ شوند

سو آج نہ اون کو نکلنا ہے وہان سے اور نہ اون سے چاہئے توبہ

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○

پس مرخدا راست ہمہ ستایش کہ پروردگار آسمانہا و پروردگار زمین و پروردگار عالمیان

سو اللہ کو ہے سب خوبی جو رب ہے آسمانون کا اور رب ہے زمین کا رب سارے جہان کا

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ○

و مراو راست بزرگی در آسمانہا و زمین و او غالب داناست

اور اوسی کو بڑائی ہے آسمانون میں اور زمین میں اور وہی ہے زبردست حکمت والا

منزل ۶

ص ۱۰۵۰